

大公報

Ta Kung Pao

342 Hennessy Road, Hong Kong

司公限有(港香)報公大:印督

號六十五百五千一萬三第

號二四三第詩尼軒港香:址地

七至一八七五七五:機話電

四〇一五四三八:真傳文圖

CABLE: 8778 TELE: 72859 HKTKP HX

毫五元式售零 張大八紙出日今

印承司公限有務印利有港香

報簡聞新

●黃河小浪底水利樞紐工程動工●

●馬卓安訪港介紹經

●內地與香港經濟發

●展計劃●

●十二版

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

馬卓安今訪問北京

明簽署機場備忘錄

【本報特派記者北京一日電】英國首相馬卓安將於明日(二日)下午抵達北京，展開為期三天的訪問。馬卓安將與中國總理李鵬會晤，並簽署有關機場建設的備忘錄。馬卓安此行是應中國總理李鵬的邀請，旨在加強中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作。馬卓安將與李鵬總理舉行會談，雙方將就中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作交換意見。馬卓安將與李鵬總理簽署有關機場建設的備忘錄。馬卓安此行是應中國總理李鵬的邀請，旨在加強中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作。

李鵬談中英合作

香港繁榮有保證

【本報北京一日電】中國總理李鵬今日在人民大會堂會見英國首相馬卓安。李鵬在會談中強調，中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。李鵬表示，香港繁榮有保證，中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。李鵬表示，香港繁榮有保證，中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。李鵬表示，香港繁榮有保證，中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。

一次重大的外交行動

【本報北京一日電】英國首相馬卓安今日訪問北京，這是馬卓安自一九八四年訪問以來的一次重要訪問。馬卓安此行是應中國總理李鵬的邀請，旨在加強中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作。馬卓安將與李鵬總理舉行會談，雙方將就中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作交換意見。馬卓安將與李鵬總理簽署有關機場建設的備忘錄。馬卓安此行是應中國總理李鵬的邀請，旨在加強中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作。

中越關係近有進展

【本報北京一日電】中國總理李鵬今日在人民大會堂會見越南總理金日成。李鵬在會談中強調，中越兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。李鵬表示，中越兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。李鵬表示，中越兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。李鵬表示，中越兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。

“作合的國中要需們我”

【本報北京一日電】中國總理李鵬今日在人民大會堂會見英國首相馬卓安。李鵬在會談中強調，中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。李鵬表示，中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。李鵬表示，中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。李鵬表示，中英兩國在交通、貿易及文化等領域的合作將得到進一步加強。

1991年湖北省輕紡、醫藥、化工產品展銷活動周

展銷時間：1991年9月9日至13日，每天上午9時至下午5時。

開幕式時間：1991年9月9日上午10時30分

展銷地點：深圳市紅嶺大廈五棟

中國對外貿易開發(集團)有限公司

深圳展覽中心

展銷產品：輕工、紡織、醫藥、化工產品

展銷內容：洽談內、外銷業務；來圖、來樣、來料加工、合資、合作生產、補償貿易項目。

展銷期間，零售部分展品

湖北省輕紡、醫藥、化工產品展銷活動周籌備組

信昌

月曆、日曆、台曆

港總提貨、小樣備索

總代理日本、韓國、紙張月曆

自設工廠印刷、出版、批發

代運全國各地

香港九龍彌敦道明華大廈1153號

電話：342 9428, 341 4310

傳真：797 8396

廣州總店：沿江路廣發源大酒店1153號

電話：866055 1153

合資廠：廣東彩印包裝有限公司

廣州沙面廣發源42號 電話：713082

世章月曆

膠片月曆 粉紙月曆

繪圖 日曆 繪圖 墨圖

款式最多 價格最平 國內交貨

香港大道東聖保羅書院對面1號

電話：527 2706 (6線)

傳真：865 3455

月曆推陳出新·敢稱質優價廉

★膠片座拍月曆★

★彩色燙金百福月曆★

★特大海報月曆★

全部膠片及粉紙月曆經已出版

編排精美，歡迎垂詢

設有國內提貨服務

TEL: 573 7736 FAX: 572 9320

信昌印刷出版有限公司

HANES PRINTER & PUBLISHER LTD.

香港灣仔利東街46-48號地下

上海機械進出口公司 香港競立貿易有限公司

訂於1991年9月3日—9月7日 假座深圳市嘉賓路3號友誼商場四樓

聯合舉辦

第四屆

上海機械進出口公司業務洽談會

敬請海外、港澳客商、企業家光臨參觀、洽談訂貨及經濟合作

業務範圍：經營各種機械、電機、儀器、船舶、車輛、成套設備、工農具、技術的進出口及來料加工、來樣定製、來件裝配、補償貿易業務。

深圳聯繫人：汪毓銘
電話：238091 238286×408
傳真：0086-755-238186

香港競立貿易有限公司
地址：香港莊士敦道137-139號新嘉商業大廈10字樓
電話：8382663 傳真：8383298

協辦單位：深圳市友誼公司

馬卓安訪華有利於香港

【本報記者】馬卓安訪華，是中英關係正常化以來，中英兩國最高級別官員的互訪。馬卓安訪華，是中英關係正常化以來，中英兩國最高級別官員的互訪。馬卓安訪華，是中英關係正常化以來，中英兩國最高級別官員的互訪。

黃河小浪底工程動工

【本報記者】黃河小浪底工程，是黃河治理開發的龍頭工程。該工程動工後，將對黃河下游的防洪、供水、發電、灌溉等產生重大影響。

韓敘在特蘭大蘭美

【本報記者】美國國務卿舒爾茨與韓國總理金泳世在特蘭大蘭美舉行會談。雙方就加強兩國在經濟、文化、教育等領域的合作交換了意見。

馬卓安訪蘇晤戈爾巴喬夫

【本報記者】馬卓安在莫斯科訪問期間，與蘇聯總統戈爾巴喬夫舉行會談。雙方就當前國際形勢及蘇聯改革問題交換了意見。

京報社論談改革開放

【本報社論】改革開放是中國走向繁榮富強的必由之路。我們必須堅持改革開放，不斷解放生產力，推動社會主義現代化建設。

赴北京途中在莫斯科停留

【本報記者】馬卓安在赴北京途中，在莫斯科停留並與當地官員會晤。雙方就加強兩國在經濟、文化、教育等領域的合作交換了意見。

香港歌星葉倩文在廣州喜領雙獎

【本報記者】香港著名歌星葉倩文日前在廣州舉行演唱會，並榮獲當地政府頒發的雙項榮譽獎章。

港台時裝在大連服裝節

【本報記者】今年大連國際服裝節吸引了眾多港台設計師參加。他們展示了多款具有港台特色的時裝作品，受到觀眾的廣泛好評。

鄂八千萬救災款物已下撥到各地縣鄉鎮

【本報記者】湖北省政府日前將八千萬元救災款物下撥到各地縣鄉鎮，用於支援抗災救災工作。

新設職業學校在京建成

【本報記者】北京市政府日前宣佈，新設職業學校已建成。該校將為社會培養各類專業技術人才。

台灣當局在設法打擊犯罪

【本報記者】台灣當局日前表示，將加強打擊犯罪活動，維護社會治安。警方將嚴厲打擊各類刑事犯罪，確保人民財產安全。

在特蘭大中美友會講話

韓叙論世界動盪

冷戰所掩蓋的經濟和民族衝突

中國不能照搬外國模式

【本報特約記者三十一日電】中國人民對外友好協會會長韓敘今天在這座城市的友誼會館，與三十三個國家的代表團舉行座談會。韓敘在會中，就當前國際形勢、中國對外政策、以及中國與世界各國的關係，發表了重要講話。

韓敘指出，當前世界正處於一個動盪不安的時期。冷戰雖然尚未完全結束，但其影響已經在逐漸減弱。取而代之的，是經濟和民族衝突的日益凸顯。他認為，中國不能簡單地照搬外國的模式，而應該根據自己的實際情況，走一條中國特色的發展道路。

韓敘還強調，中國將繼續奉行獨立自主的和平外交政策，致力於維護世界和平與穩定。他呼籲各國加強合作，共同應對全球性挑戰，促進人類文明的進步與繁榮。

鐵娘子與海部同表示

蘇聯應保留中央政府

戈爾巴喬夫與海部同表示

【莫斯科三十一日電】蘇聯外長謝爾蓋·科索古今天表示，蘇聯政府將繼續致力於維護國家的統一和領土完整。他強調，蘇聯將保留中央政府的權威，並確保各加盟共和國在憲法框架內享有自治權。

科索古在講話中還提到，蘇聯將加強與鄰國的友好合作，共同維護地區和平與穩定。他呼籲各方保持冷靜，通過對話解決分歧，避免採取任何可能導致緊張局勢升級的行動。

赴北京途中在莫斯科停留

馬卓安訪蘇晤戈爾巴喬夫

介紹六點經援計劃

【莫斯科三十一日電】美國國務卿馬卓安今天抵達莫斯科，展開為期三天的訪問。在訪問期間，馬卓安將與蘇聯領導人會晤，並就當前國際形勢交換意見。

據悉，馬卓安將向戈爾巴喬夫介紹美國政府提出的六點經援計劃。該計劃旨在通過提供技術援助、貸款和貿易優惠等方式，促進蘇聯經濟的發展和改革。馬卓安還將與蘇聯外長科索古舉行會談，就兩國關係正常化問題進行深入討論。

美英加經濟在谷底掙扎

美英加經濟在谷底掙扎

【本報特約記者三十一日電】美國、英國和加拿大的經濟在經歷了幾個季度的增長後，目前正處於一個掙扎的階段。分析家指出，由於全球經濟環境的不確定性，這些國家的經濟增長速度有所放緩。

在美國，消費者信心指數有所波動，企業投資意願也有所下降。英國方面，失業率仍然處於高位，給政府帶來了巨大的財政壓力。加拿大則面臨著加元匯率波動的問題，這也對其出口貿易產生了一定的影響。

波羅的海三國獨立

戈爾巴喬夫給予承認

【莫斯科三十一日電】蘇聯最高蘇維埃今天正式承認了愛沙尼亞、拉脫維亞和立陶宛三國的獨立地位。這一決定標誌著蘇聯解體進程的重要一步，也反映了戈爾巴喬夫在推動蘇聯改革過程中所採取的果斷行動。

戈爾巴喬夫稱不會辭職

11加國維持經濟聯盟

【莫斯科三十一日電】蘇聯領導人戈爾巴喬夫今天表示，他將繼續履行自己的職責，不會辭職。他強調，蘇聯的改革事業需要他的領導和推動，他將與人民一道，為實現國家的繁榮和穩定而努力。

經濟復甦步履緩慢

美央行或拋救濟生索

【華盛頓三十一日電】美國聯邦儲備委員會今天表示，美國經濟的復甦進展緩慢，可能需要採取進一步的救濟措施。委員會指出，由於通脹壓力仍然存在，降息的空間有限，因此將密切關注經濟數據的變化，並根據需要調整政策。

美35萬工人遊行示威

促政府關注國內問題

【華盛頓三十一日電】美國各地今天舉行了大規模的工人遊行示威活動，數以萬計的工人參與了遊行。他們要求政府關注國內的經濟問題，特別是失業和工資問題，並採取措施改善民生。

星人民行動黨大選獲勝

反對黨獲勝

【新加坡三十一日電】新加坡人民行動黨在最近的國會議員選舉中再次獲勝，繼續執政。反對黨也取得了顯著進展，獲得了更多的議席。這一結果反映了選民對政府政策的認可，也顯示了政治競爭的日益激烈。

阿國反共黨派

捕前政權領袖

【莫斯科三十一日電】阿爾巴尼亞政府今天宣佈，將逮捕前政權的領導人。這一舉動被視為是阿國反共黨派在推動政治改革過程中採取的果斷行動，旨在清除舊政權的影響，建立新的政治秩序。

奧國將流亡法

奧國將流亡法

【維也納三十一日電】奧地利政府今天宣佈，將對一些流亡海外的奧國公民採取法律行動。政府表示，這些公民在國外從事非法活動，損害了奧國的形象和利益，因此必須予以嚴懲。

民族主義的「希望」

民族主義的「希望」

【本報特約記者三十一日電】在當前國際形勢下，民族主義情緒在許多地區有所抬頭。一些國家和地區正利用民族主義來煽動民眾，甚至發動衝突。這給世界和平與穩定帶來了嚴重威脅，我們必須高度警惕。



馬卓安訪蘇，與戈爾巴喬夫會晤。



波羅的海三國獨立，戈爾巴喬夫給予承認。



美35萬工人遊行示威，促政府關注國內問題。



星人民行動黨大選獲勝，反對黨獲勝。

星人民行動黨大選獲勝

反對黨獲勝

【新加坡三十一日電】新加坡人民行動黨在最近的國會議員選舉中再次獲勝，繼續執政。反對黨也取得了顯著進展，獲得了更多的議席。這一結果反映了選民對政府政策的認可，也顯示了政治競爭的日益激烈。

阿國反共黨派

捕前政權領袖

【莫斯科三十一日電】阿爾巴尼亞政府今天宣佈，將逮捕前政權的領導人。這一舉動被視為是阿國反共黨派在推動政治改革過程中採取的果斷行動，旨在清除舊政權的影響，建立新的政治秩序。

奧國將流亡法

奧國將流亡法

【維也納三十一日電】奧地利政府今天宣佈，將對一些流亡海外的奧國公民採取法律行動。政府表示，這些公民在國外從事非法活動，損害了奧國的形象和利益，因此必須予以嚴懲。

民族主義的「希望」

民族主義的「希望」

【本報特約記者三十一日電】在當前國際形勢下，民族主義情緒在許多地區有所抬頭。一些國家和地區正利用民族主義來煽動民眾，甚至發動衝突。這給世界和平與穩定帶來了嚴重威脅，我們必須高度警惕。

賴沙擔心丈夫安危

賴沙擔心丈夫安危

【本報特約記者三十一日電】在當前國際形勢下，許多國家的領導人及其家屬的安全都受到了威脅。其中，賴沙的丈夫的安危引起了廣泛關注。賴沙本人也表示，她非常擔心丈夫的安全，並希望能夠儘快見到丈夫。

法只允恩恩流亡五年

法只允恩恩流亡五年

【巴黎三十一日電】法國政府今天宣佈，將只允許恩恩流亡五年。這一決定引起了國際社會的廣泛關注，因為這被視為是法國在處理國際事務時採取的果斷行動，旨在維護國家的利益和尊嚴。

奧國將流亡法

奧國將流亡法

【維也納三十一日電】奧地利政府今天宣佈，將對一些流亡海外的奧國公民採取法律行動。政府表示，這些公民在國外從事非法活動，損害了奧國的形象和利益，因此必須予以嚴懲。

民族主義的「希望」

民族主義的「希望」

【本報特約記者三十一日電】在當前國際形勢下，民族主義情緒在許多地區有所抬頭。一些國家和地區正利用民族主義來煽動民眾，甚至發動衝突。這給世界和平與穩定帶來了嚴重威脅，我們必須高度警惕。

李鵬接受香港電視記者採訪

(摘要)

【新華社北京九日電】國務院總理李鵬昨天下午在接見香港電視記者採訪時，就香港問題、中英關係、中國經濟改革等問題回答了記者的提問。香港電視記者是在英國首相梅杰訪港前夕，由香港飛往北京採訪李鵬的。採訪的詳細摘要如下：

歡迎英國首相訪港

記者：總理閣下，我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

中英關係良好發展

記者：總理閣下，中英關係在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

香港問題順利交接

記者：總理閣下，香港問題在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

荷蘭男青年快高長大

(摘要)

【路透社阿姆斯特丹九日電】對於四十歲的荷蘭男青年布魯特來說，這是不尋常的。他不僅在過去幾年中，身高增加了十厘米，而且體重也增加了二十公斤。布魯特在過去幾年中，身高增加了十厘米，而且體重也增加了二十公斤。

平均六英尺六英寸

布魯特在過去幾年中，身高增加了十厘米，而且體重也增加了二十公斤。布魯特在過去幾年中，身高增加了十厘米，而且體重也增加了二十公斤。

軍服為此要加高

布魯特在過去幾年中，身高增加了十厘米，而且體重也增加了二十公斤。布魯特在過去幾年中，身高增加了十厘米，而且體重也增加了二十公斤。

衣服為此要加高

布魯特在過去幾年中，身高增加了十厘米，而且體重也增加了二十公斤。布魯特在過去幾年中，身高增加了十厘米，而且體重也增加了二十公斤。

日本一千二百萬人

(摘要)

【路透社東京九日電】日本人口在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

參加「大地震」演習

日本人口在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

菲火山泥流再沖下

日本人口在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

市鎮斷電千人奔逃

日本人口在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

印度五千多人

(摘要)

【路透社新德里九日電】印度在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

死於熱病

印度在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

死於熱病

印度在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

死於熱病

印度在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

澳新南威爾斯州

(摘要)

【路透社悉尼九日電】澳大利亞新南威爾斯州在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

澳大利亞新南威爾斯州在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

澳大利亞新南威爾斯州在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

澳大利亞新南威爾斯州在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

厄爾尼諾影響南美洲

(摘要)

【路透社利馬九日電】厄爾尼諾現象在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

比正常高攝氏七度

厄爾尼諾現象在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

比正常高攝氏七度

厄爾尼諾現象在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

比正常高攝氏七度

厄爾尼諾現象在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

香港回歸順利交接

(摘要)

【路透社香港九日電】香港在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

香港在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

香港在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

香港在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

一次重大的外交行動

(摘要)

【路透社北京九日電】中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

水上降落傘

(摘要)

【路透社北京九日電】中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

水上降落傘

(摘要)

將暫停槍擊事件

中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。

將暫停槍擊事件

中國在過去幾年中，一直保持良好的發展。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。我們非常榮幸，能與英國首相梅杰訪港之前，與您進行採訪。



特大大月餅迎中秋 位於廣州市沙面大街的「二大月餅」吸引了不少市民和遊客。圖為市民在「二大月餅」店內選購月餅。

中國加強基礎性研究 設立12重大關鍵項目

【本報訊】國家科委近日宣布，為加強基礎性研究，促進科學技術的進步，特設立12重大關鍵項目。這些項目包括：基礎理論研究、重大工程技術研究、重大科學儀器研究、重大科學裝置研究、重大科學工程研究、重大科學工程研究、重大科學工程研究、重大科學工程研究、重大科學工程研究、重大科學工程研究、重大科學工程研究、重大科學工程研究。

台山川飛沙灘遊記

【本報記者 袁秀賢】台山川飛沙灘，位於台山川飛沙灘，是一個集觀光、休閒、娛樂於一體的旅遊勝地。這裡風景優美，空氣清新，是避暑消夏、度假觀光的理想場所。

兒童少年基金呼籲 助災區學童返校園

【本報訊】兒童少年基金會近日呼籲社會各界人士，踴躍捐獻，資助災區學童返校園。該會表示，災區學童生活艱苦，急需社會各界的關心和幫助。

上海開放科技市場 逐步向商品化過渡

【本報訊】上海市近日宣布，將逐步開放科技市場，促進科技成果的轉化和商品化。這一舉措旨在激發科技工作者的創造力，推動經濟的發展。

寧夏將辦黃河文化節

【本報訊】寧夏省近日宣布，將於今年秋季舉辦黃河文化節。該節將展示黃河文化的博大精深，促進文化交流，增進友誼。

四川廣安縣紀行

【本報記者 袁秀賢】廣安縣位於四川省廣安縣，是一個歷史悠久的文化名城。這裡風景名勝，人文薈萃，是旅遊觀光的勝地。

北京力煞偷盜風

【本報訊】北京市政府近日採取嚴厲措施，力煞偷盜風。通過加強巡邏、嚴厲打擊，有效遏制了偷盜案件的發生。

50年前日軍炸彈 深圳寶安近挖出

【本報訊】在深圳寶安地區，近日挖出了50年前日軍炸彈。這一發現引起了當地居民的恐慌，有關部門已採取措施，確保安全。

處去好的者偶覓線熱 “團思香”家有南濟

【本報訊】「團思香」南家近日舉辦了一場熱線尋人活動，幫助失蹤者回家。活動得到了社會各界的廣泛支持，取得了顯著成效。

文化簡訊

【本報訊】近日文化界發生了一些重要事件，包括文學作品的出版、藝術展覽的舉行等。這些事件反映了文化事業的繁榮發展。

現址 掘初

【本報訊】在某處發現了新的現址，初步挖掘工作正在進行中。這一發現對於研究該地區的歷史文化具有重要意義。

固本藥酒

功能：補腎壯陽、強筋壯骨、益氣養血、滋陰補虛。

抗骨增生片

功能：補腎、強筋骨、利氣、止痛、抗增生。

天麻首烏丸

功能：補腎、強筋骨、利氣、止痛、抗增生。

婦康寶

功能：調經、養血、止痛、安胎。

和春堂千金胃丸

功能：健脾、開胃、消食、化滯。

船務公司
(1)船
(2)會計
(3)出口
一五五
一五五
新行
貼、雙
有意者
致函香
利商業
○三

香港是自由社會，不同的人具有不同的政治背景或對不同事物持不同觀點是正常的，沒有什麼好大惊小怪的。隨着九七的臨近，大多數港人都已撇開不同的政見，團結一心為香港、為祖國、為港人的未來而奮鬥。人們普遍認為，不管是「左派」還是「右派」，只要真正為港人辦事，便會變得大度的擁戴。這種團結的精神是值得肯定和發揚的。

但現在有極少數人，懷着某種目的，自稱這個什麼派，那個又什麼派，那個又

井水集

踏入九月，立法局籌備處已進入短兵相接階段，連日各種謠言、謠傳及傳單，一樹谷一宣傳得越見熱鬧。從現在走勢看來，若如憲制事務司彭瑞珣先生前所估計，今屆選舉，選的參與程度比過去任何一屆選舉都高。估計這次投票率將會達到五成。這是一個可喜的現象。

但猶其如此，對此次直選的過程及成果便更得我們關注及重視。因為人們便舉的大幕既然已經打明，那麼，人們便舉的該期望看到有符合選舉真義以及真正符合港人利益的結果出現，而不是成為少數人

港人不需

誇誇其談以干柴火煽惑的場所。

就目前已為上，各區候選人開始宣傳活動的過程基本上是正常、健康的，但其中港同盟「的一些做法未免令人側目。如該會負責人李柱柱，本身是港島區的候選人，但九月的他，照片「標頭卻廣泛出現在港九各個票區，大照片「標頭卻廣泛出現在港

兩

諮詢其談以在維多利亞廣場的場所。

就目前為止，各區候選人開展宣傳活動的過程基本上是正常的，但其中一港同盟的一些做法未免令人側目。如該會負責人李柱銘，本身是港島區的候選人，但近日他的照像卻廣泛出現在港九各個街頭，大書「民主派需要你」，為該區的其他一港同盟「候選人助陣」、拉票。這做法不只有「霸道」之嫌，而且子人盛氣凌人的感覺，暗示他這樣做的目的，無非一是自高身价，暗示自己必然當選。二是儼然以「港一民主派」總代表自居。

向是選民投票時所必要考慮的。道理很簡單，過激的舉動對方沒有好處。有人批評這種想法過於現實，有違「民主理想」，但六百萬港人真正需要的卻是實際、穩定，不就是最實在的現實嗎？沒有了這個現實的基礎，民主的理想從何實現？

因此，對於這種種份突出個人，以自己為「民主黨能幹黨」，而到處揚揚、招搖的手法，實在不敢恭維，而且後果不容樂觀。民主派未必需要你，希望你穩定、繁榮的港人可肯定不需要你。

「評「港同盟」成員在論壇上的發言

——評「港同盟」成員在論壇上的發言

漢民

在港島西的一個直選論壇上，「港同盟」候選人黃登雲、楊榮興與獨立候選人陳耀祥談「協商」的含義與獨立之舉，進而更互相指罵。顯然本地那些「民主派」領袖，對他們慣用的政治話語，極度敏感。「港同盟」的黃登雲甚而將「協商」解釋為「親共」、「親共」及「服從統治者」，「協商」就等同「向統治者投降」。筆者已說過，民主派主張之策略，但至今方有幾個人真正感到出脫「霸氣」。這位手持國際護照的「港同盟」大將，舉動似勇若無膽，卻忽略了政治的最高藝術。

儒林新語

上星期筆者介紹了七月間港府規劃署發佈的「城市規劃條例全面檢討諮詢文件」中所提出的幾項嚴重的規劃條例偏差。規劃署希望市民就這份文件所提出的問題，和當局建議的修改發表意見。這項諮詢工作將於十一月底結束。

在這篇文裏，筆者將就本港規劃程序上最大的偏差，提出己見。至於文件中所提的其他所謂問題，將在日後另行論述。

行政措施 不必諮詢

本所討論的是港府在對待所謂公營諮詢，即要全面、認真與慎重。我們甚至可以從這份諮詢文件中明白政府為什麼到現在才提出這份諮詢。這份諮詢大體上劃歸目前為止仍然不肯就好像像這一類大規模諮詢上發生的原因。政府在這份諮詢中，明確地指出他們的看法，即是香港在處理與內地區域性問題的時候，「行政措施」，不必諮詢。前者包括港口機場發展策略，後者包括都會計劃。

政府把概念上的規劃書是行政措施，採取公務員決定香港未來發展的方向與所應採取的義務，並未得到此通問和發展意見，更不用說是參與。這項偏見其實比任何一項規劃細節上的錯誤或缺乏諮詢都要更加嚴重。這項所指出行政措施徹底地否決了港府

再論城市規劃條例的全面檢討

基本上政府員起達到上述目標的責任。這項承諾係以通過實現程序與條例以務求實現。

本港目前的規劃工作，分三個基本層面進行。最高的層面是全面性規劃，第二層面是次區域性規劃，第三層面是區域性規劃，而整個諮詢文件中強調只有最低這個層面有必須納入法定架構之中，最高的兩個層次施行行政的措施範圍。也就是說，所謂規劃條例和民意反應只能在第三層面上才有決定的權利依據，而最高的兩個層面上的諮詢參與，則得看官大人的行政司擔任主席的土地發展政策委員會，提供制圖方面的指引而完成。

因此這些制圖便是本港未來發展策略的指引。這些指引決定了每個區內應該如何發展。因為每個區在發展過程中所遇到的條例衝突或矛盾，只不過是來自不同的風波。至於來是怎麼來的和應該怎麼處理的諮詢工作，為什麼不能也被納入「法定架構」之內呢？

噬來之食，市民食之，在吃飯時市民

實良會

我們必須指出的是市民不只是會對全港性、或次區域性規劃可能引起的問題「感到興趣」，而是會徹底地關注。把市民對本港未來發展的策略和方向等大原則問題當是一項「興趣」問題來看待，似乎有欠莊重。諮詢根本不只是為了滿足市民的興趣。若是一切都不正是變成兒戲嗎？

諮詢文件中說政府會繼續諮詢公眾對全港性與次區域性規劃的意見。我們從樣

牛哥



不管 訴那些 好而老 和歡 少年 及在 遊子 變化 不 甚 看得 美人士 念和便

渡報告的青少年們，應該先了解，又知道：香港也有一「未婚媽媽」的時候宿舍和輔導，而由此而到社會上的不幸的孩子，也會得到必要的安插照顧。這些都很好，很有需要。但是，教育的重點，為什麼不放在使青年充分認識到不要有婚前行為上？現在目的，對於這確實是不對的行為沒有批評，不加教訓，僅僅是他們做了我們所希望他們不做的，他們承擔後果。這樣，我們想起北史從前無羞惡，焦熱胡姬如胡室之寵妾。而使青年們不至於類胡姬受辱陷落，街頭嫖娼地步豈不更好？可惜我們的社會專門家更不更好。

——周樹

六卷口發展策略這套

港口發展策略這項爭論的經驗中得到
共識是什麼呢？既便是因行政措施者心
潮而進行的諮詢工作，市民的意見到
有多少被認真地接納了呢？政府耗資
請顧問公司制訂數個次區域發展規劃
市民又知多少呢？

全面開放 參與監督

不抓大原則，從小枝節來解決，不
問題，大綱動輒就是「如何地概念化」，

人，人數仍是有限

的繁瑣和人力物力耗費不計其數。這是不太過火嗎？不過是太過火嗎？

筆者認為是全面規劃周前的文章裡說過，規劃署全面檢討前，是一件好事，應予支持。

史國賢發表意見。

筆者更認為應該就諮詢文件中所列的進行討論外，應針對整個規劃工作做全面的檢討。規劃的層次有高低，我們全面檢討，使市民有參與的機會，有全面的機會，也惟有這樣，才能官民一心的機會。

因此，筆者認為全面地將所有的規劃都平等納入法定架構之內。

商品介紹廣告，高2¼"x
每天特價100元
分類廣告，大字4個

小字36個，每天18元。
 線電話：5726980
 8873550
 FAX：8381171
 8876647

金製品加工或製造成品有
五、沖床等機器齊備，有進
出口權。電：四一二三六七





86年300SEL全自動冷氣285,000
88年300SEL全自動冷氣325,000
全新91年300SEL全自動冷氣465,000

發動機總承
2Y、22R
日本全新原廠包裝
電話：858-6829、549-6682
傳真：559-6694

全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士轎車，26座旅遊巴士。三菱豪華吉普車。日產公爵系列座車，日野、寶力、五十鈴5至15噸自卸車。

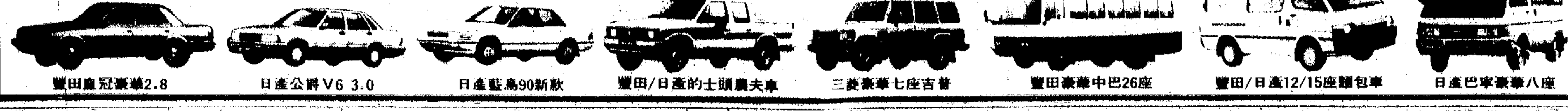


牽引八座、日野、貴乃、五十鈴及主1.5噸自卸車
及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

◀專營轉口國內左軚車輛·常備現貨·即日送交各海關▶
★信譽好·老字號·入口中國車手續麻煩·合群做得到★

九龍紅磡差館里41至45號地下 傳真：7645063

電話：3344266 7661116



沙田大圍成全路25-27號成全大廈G3地下 電話: 6011373 7 傳真: 6011739 深圳辦事處: 深圳市嘉賓路、粵海金威大廈13樓001室 電話: 205998轉1311/1368



另有二手左

日産：公野藍鳥巴寧8座0.76の士頭12座
三菱：吉南電留1.300載9 12座太空車7座1.200の士頭

及汽車零件

商名錄	歐洲進口商名錄	中國進口商名錄	日本進口商名錄	日本出口商名錄	詳列美國、加拿大、墨西哥、多項進口商名錄
進出口商名錄	亞洲進口商名錄	東南亞工業設備月刊	台灣機械五金名錄	日本礦石商名錄	公司地址、電報地址、經理、銀行等，分類詳錄。
進出口商名錄	非洲進口商名錄	世界軍備用戶名錄	高雄150噸裝卸機	附贈地圖地圖	全美國製造商名錄199
進出口商名錄	拉丁美洲進口商名錄	台灣工商貿易年鑑	戒指設計3000款	世界名師圖譜	
進出口商名錄	中東進口商名錄	台灣工商貿易年鑑	戒指設計3000款	世界名師圖譜	

尖沙咀星光行1421室 電傳: 38426 GWLI HX 傳真: 7355993 附列全圖148,000座圖地面每張只 \$5,000 國語地圖
電子地圖及分類排列 全套23圖

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26



職位	地點	薪酬	簡要資料	查詢電話
社會工作	上水	8850至14742元(月薪)	大學社會工作系畢業，具有兩年經驗。工作時間：星期一至五，上午九時至下午五時。	9100124
工程師	西貢	8600元(月薪)	土木工程或機械工程畢業，具有兩年經驗。工作時間：星期一至五，上午九時至下午五時。	9100143
工程師	西貢	8600元(月薪)	土木工程或機械工程畢業，具有兩年經驗。工作時間：星期一至五，上午九時至下午五時。	9100191
工程師	西貢	8600元(月薪)	土木工程或機械工程畢業，具有兩年經驗。工作時間：星期一至五，上午九時至下午五時。	9100187
工程師	西貢	8600元(月薪)	土木工程或機械工程畢業，具有兩年經驗。工作時間：星期一至五，上午九時至下午五時。	9100196

灣仔軒尼詩道二百號對開 小巴紅綠燈即上落客

讀者建議當局在該處劃上「黃線」

【本報訊】灣仔軒尼詩道二百號對開，由於小巴上落客，經常造成交通阻塞。有讀者建議，當局應在該處劃上「黃線」，以加強交通管理。

該處位於灣仔軒尼詩道二百號對開，由於小巴上落客，經常造成交通阻塞。有讀者建議，當局應在該處劃上「黃線」，以加強交通管理。

修頓中心傷殘人士公廁 市署稱指示牌已作改善

有需要使用者可要求管理處開關

【本報訊】修頓中心傷殘人士公廁，由於指示牌不清晰，常有誤導。市署表示，已指示管理處改善指示牌，有需要使用者可要求管理處開關。

灣仔軒尼詩道二百號對開 小巴紅綠燈即上落客

讀者建議當局在該處劃上「黃線」

【本報訊】灣仔軒尼詩道二百號對開，由於小巴上落客，經常造成交通阻塞。有讀者建議，當局應在該處劃上「黃線」，以加強交通管理。

免費職業介紹(本報逢星期一刊出)

本報為協助求職人士，特設免費職業介紹，本報逢星期一刊出。求職人士可致電本報查詢。

灣仔軒尼詩道二百號對開 小巴紅綠燈即上落客

讀者建議當局在該處劃上「黃線」

【本報訊】灣仔軒尼詩道二百號對開，由於小巴上落客，經常造成交通阻塞。有讀者建議，當局應在該處劃上「黃線」，以加強交通管理。

灣仔軒尼詩道二百號對開 小巴紅綠燈即上落客

讀者建議當局在該處劃上「黃線」

【本報訊】灣仔軒尼詩道二百號對開，由於小巴上落客，經常造成交通阻塞。有讀者建議，當局應在該處劃上「黃線」，以加強交通管理。

灣仔軒尼詩道二百號對開 小巴紅綠燈即上落客

讀者建議當局在該處劃上「黃線」

【本報訊】灣仔軒尼詩道二百號對開，由於小巴上落客，經常造成交通阻塞。有讀者建議，當局應在該處劃上「黃線」，以加強交通管理。

龍華汽車有限公司

直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

●深圳可先送車後付款●

地址：九龍旺角太平道1-1A號地下 電話：7129111-5 傳真：852-7610084

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告 高2 1/2"x2" 每天特價100元

分類廣告 大字4個 小字36個 每天18元

專線電話：5726980 8873550

FAX：8381171 8876647

皇冠服務有限公司

直接進口 · 全新左軚汽車 · 常備現貨 · 實力雄厚 · 批發價錢 · 全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室(地鐵佐敦站，裕華國貨樓上) 全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州一華多利汽車陳列室 地址：廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳真：677392 分機電話：663188轉220 聯繫人：羅錦鈞、潘珊珊

海南一華多利汽車展銷中心 地址：海口市八灶村321號地下(即海新村遠達咖啡館對面) 電話：775478、224323 圖文傳真：775478 聯繫人：麥一瀾、廖慶洲

廈門一華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司廈門分公司 地址：中國廈門湖濱東路134-136號 電話：561718 傳真：621740 聯絡人：陳先生、陳曉

遼寧省一華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧分公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：亢迎春、楊德才

NISSAN

左軚「公爵」CEDRIC豪華級及貴賓級VIP轎車 外形高雅、豪華設備齊全

左軚「藍鳥」BLUEBIRD豪華轎車 外形美觀、行車輕快安全、享受真正駕駛樂趣

左軚「巴拿」VANETTE COACH 7及8座位豪華旅行車

華多利汽車有限公司

直接進口 · 全新左軚汽車 · 常備現貨 · 實力雄厚 · 批發價錢 · 全港最平

地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室(地鐵佐敦站，裕華國貨樓上) 全港貨源最多 電話：7706822(7線) 圖文傳真：7717189

廣州一華多利汽車陳列室 地址：廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場(流花湖公園對面) 直線電話及圖文傳真：677392 分機電話：663188轉220 聯繫人：羅錦鈞、潘珊珊

海南一華多利汽車展銷中心 地址：海口市八灶村321號地下(即海新村遠達咖啡館對面) 電話：775478、224323 圖文傳真：775478 聯繫人：麥一瀾、廖慶洲

廈門一華多利汽車展示中心 中國汽車工業進出口公司廈門分公司 地址：中國廈門湖濱東路134-136號 電話：561718 傳真：621740 聯絡人：陳先生、陳曉

遼寧省一華多利汽車有限公司 中國汽車工業進出口公司遼寧分公司 地址：中國瀋陽勝利北街25號 電話：330368 傳真：331257 聯絡人：亢迎春、楊德才

豐田MR2104L 12座/15座麵包車 豐田MS132L 2.8皇冠 豐田V605 0.5噸的士 豐田FJ80L新款日吉80系列 豐田VY61L 1.25噸大車 豐田RB20L/UB21L 豪華20座

幕閉滿圓賽徑田界世京東

后封槍標妹德徐國中 錄紀界世破隊力接美

金奪米五千亞尼肯王稱松拉馬本日

【本報東京九日電】中國選手徐德妹在女子標槍決賽中以四十六米八八的成績，打破世界紀錄，奪得金牌。這是中國選手在奧運會上獲得的首枚金牌。



徐德妹(中)在女子標槍決賽中奪得金牌。圖為徐德妹與教練、隊友慶祝。

美國網賽碧加出局 干納斯晉級十六強

【本報紐約九日電】美國網壇名將干納斯在昨天舉行的美國網賽中，以二比一擊敗了加拿大選手碧加，晉級十六強。

干納斯在比賽中展現了強大的發球和底線技術，最終以二比一獲勝。碧加在比賽中表現出色，但最終未能晉級。

世界田徑賽獎牌表

項目	金牌	銀牌	銅牌
一百米	美國	牙買加	古巴
二百米	美國	牙買加	古巴
四百米	美國	牙買加	古巴
八百米	美國	牙買加	古巴
一千五百米	美國	牙買加	古巴
三千米	美國	牙買加	古巴
五千米	美國	牙買加	古巴
一萬米	美國	牙買加	古巴
二萬米	美國	牙買加	古巴
三萬米	美國	牙買加	古巴
四萬米	美國	牙買加	古巴
五萬米	美國	牙買加	古巴
六萬米	美國	牙買加	古巴
七萬米	美國	牙買加	古巴
八萬米	美國	牙買加	古巴
九萬米	美國	牙買加	古巴
十萬米	美國	牙買加	古巴



在閉幕式上，各國運動員和官員在領獎台上合影。

中國男籃擊敗南韓 奪得奧運會入場券

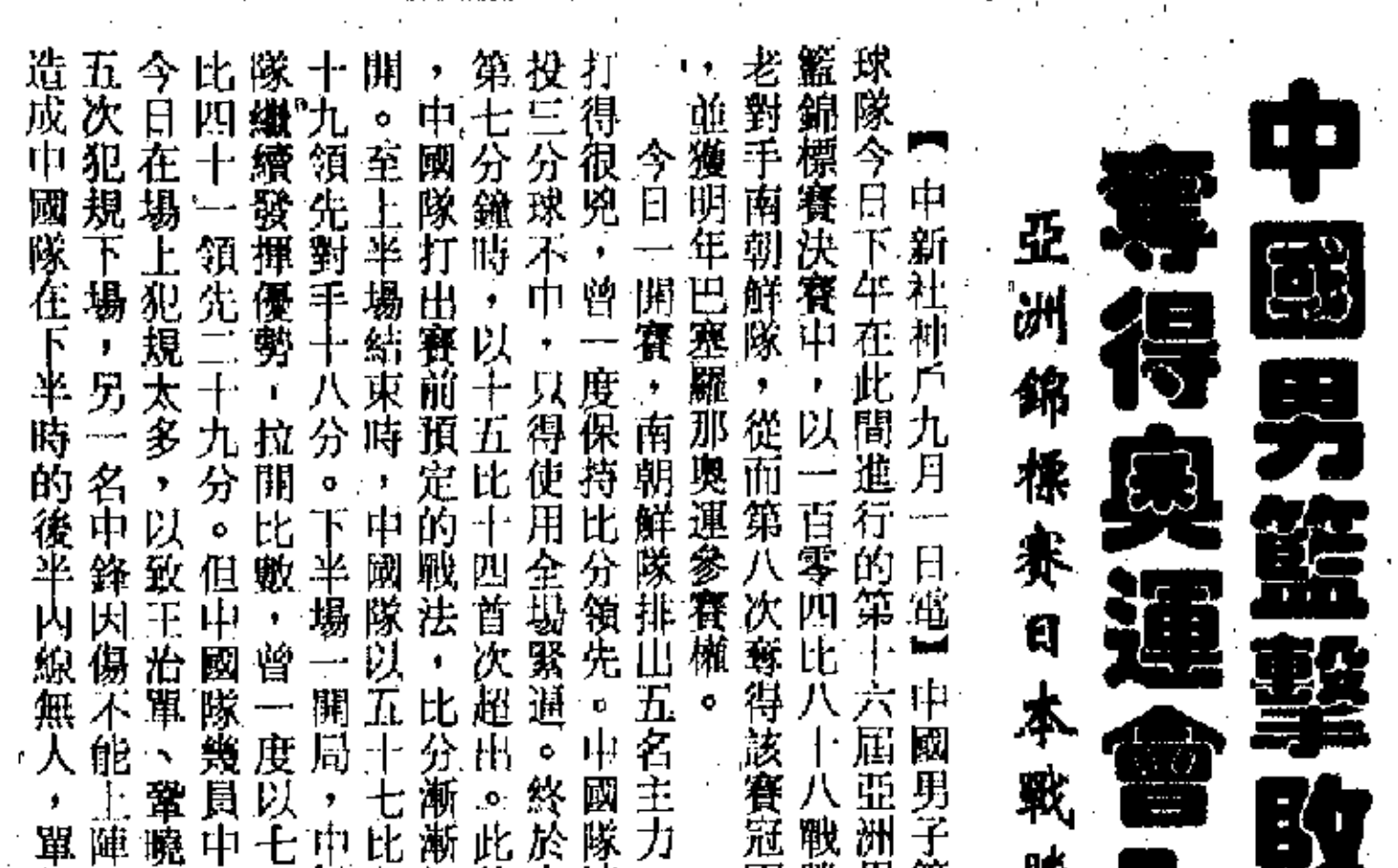
亞洲錦標賽日本戰勝台北獲季軍

【本報東京九日電】中國男籃在昨天舉行的亞洲錦標賽決賽中，以八十六比七十四擊敗了南韓隊，奪得冠軍。這也是中國男籃在奧運會上獲得的首枚金牌。

中國男籃在比賽中展現了強大的進攻和防守能力，最終以八十六比七十四獲勝。南韓隊在比賽中表現出色，但最終未能奪冠。

世界田徑賽獎牌表

項目	金牌	銀牌	銅牌
一百米	美國	牙買加	古巴
二百米	美國	牙買加	古巴
四百米	美國	牙買加	古巴
八百米	美國	牙買加	古巴
一千五百米	美國	牙買加	古巴
三千米	美國	牙買加	古巴
五千米	美國	牙買加	古巴
一萬米	美國	牙買加	古巴
二萬米	美國	牙買加	古巴
三萬米	美國	牙買加	古巴
四萬米	美國	牙買加	古巴
五萬米	美國	牙買加	古巴
六萬米	美國	牙買加	古巴
七萬米	美國	牙買加	古巴
八萬米	美國	牙買加	古巴
九萬米	美國	牙買加	古巴
十萬米	美國	牙買加	古巴



在閉幕式上，各國運動員和官員在領獎台上合影。

城曼擒戰奮奴仙阿 首榜居仍局和聯曼

炮頭響賽聯牙班牙 斯的加勝里德馬真

【本報馬德里九日電】在昨天舉行的西班牙足球聯賽中，曼聯隊以二比一擊敗了阿仙奴隊，奪得冠軍。這也是曼聯隊在奧運會上獲得的首枚金牌。

曼聯隊在比賽中展現了強大的進攻和防守能力，最終以二比一獲勝。阿仙奴隊在比賽中表現出色，但最終未能奪冠。

世界田徑賽獎牌表

項目	金牌	銀牌	銅牌
一百米	美國	牙買加	古巴
二百米	美國	牙買加	古巴
四百米	美國	牙買加	古巴
八百米	美國	牙買加	古巴
一千五百米	美國	牙買加	古巴
三千米	美國	牙買加	古巴
五千米	美國	牙買加	古巴
一萬米	美國	牙買加	古巴
二萬米	美國	牙買加	古巴
三萬米	美國	牙買加	古巴
四萬米	美國	牙買加	古巴
五萬米	美國	牙買加	古巴
六萬米	美國	牙買加	古巴
七萬米	美國	牙買加	古巴
八萬米	美國	牙買加	古巴
九萬米	美國	牙買加	古巴
十萬米	美國	牙買加	古巴

Super PUC 字庫卡

充分利用現有的計算機資源，充分發揮現有的計算機功能。

獨一無二的中文字庫卡

具有8x8-480x480十萬級無級平滑漢字字樣

與Wordstar和MS-2401保持兼容

歡迎各界及有關單位垂詢！

香港金山公司

北京新華書局

開利冷氣機

世界第一冷凍科技

本公司現有下列水冷氣機及分體機特價銷售：

10匹 HK \$24,000	25匹 \$8,500
15匹 HK \$38,000	30匹 \$8,000
20匹 HK \$47,000	40匹 \$9,000
10匹分體式冷氣機	HK \$26,000

承接國內中央空調系統設備，包括：餐館、餐館、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客設計、繪圖及報價。

香港特約經銷商：萬興冷氣有限公司

萬興冷氣有限公司 圖文傳真：7607834, 7156892

香港九龍順利道24A地下 電話：7120217, 7155333 黃小姐或麥先生洽。

齊魯金秋嘉年華

1991世界旅遊日觀禮團

- * 9月23及26日出發
- * 住宿北京元首級釣魚臺國賓館
- * 1991世界旅遊日慶祝活動
- * 一年一度的祭孔盛典
- * 登泰山欣賞封禪儀式
- * 青島之夜化裝舞會
- * 淄博博山遊覽團
- * 小青島海上樂園狂歡會
- * 省長招待會
- * 還有其他更多、更多……

收費：
十二天團 HK\$12,500
七天團 HK\$ 7,850

免費代團友購買旅遊平安保險，保額達 HK\$100,000

獨立包團熱線
電話：5212032

雅達旅遊有限公司 主辦

地址：中環道連打16-20號
歷山大廈2101室

電話：521 2013

大公報、新晚報贊助
電話：5757181、5724033

永光旅行社有限公司

WING KWONG TRAVEL CO. LTD.

特別推薦 美國之旅

長沙、索溪峪、天子山、張家界、桃花源八天團

空調附車去，乘本公司直航巴士，往返香港、廣州、三亞、桂林、陽朔、北海、廈門、香港。

★ \$2480

香港總匯豐利街一號金堡中心1106室
Rm. 1106, 11/F, Island Centre, 1 Great George Street, Causeway Bay, Tel: 5760033 Fax: 5769882 Tel: 7093 WKTHK HX License No: 301172

香港歡樂遊

寶蓮寺天壇大佛、大澳水鄉一天遊

1/9 8/9 15/9 22/9 29/9

☆☆逢星期日有團出發☆☆

上午請按照指定時間，集合於中環港外維多利亞碼頭（海濱酒樓地下），憑券向領隊報到後，即安排乘坐油麻地豪華客輪前往海濱，約一小時之航程，抵達海濱後乘坐專車前往太平，沿途經觀音、長沙、石壁水塘等風景區而抵達太平，參觀宏偉無比之天壇大佛，佛相莊嚴，令人不勝此。中午在寶蓮寺內進食午餐，午餐後遊覽三寶殿、羅漢堂、後可大和尚紀念堂、茶園等，繼而乘車前往遊覽「東方夏威夷」之大澳，海濱浴場，別有情趣，亦可乘坐橫濱渡輪前往南灣，更可在地點購魚土特產，遊覽乘坐專車返回海濱，可自由漫步維多利亞海濱，然後乘坐客輪返港。服務身心康泰，旅途愉快！

費用：\$178

大公報新晚報旅遊部

地址：灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5724033

康泰旅行社

旅遊廣告

行程	團費
馬尼拉(檳城、浮羅交怡島) 七天豪華團	連一 \$5590
檳城、浮羅交怡島 五天豪華團	連一 \$4390
馬尼拉(馬六甲) 七天移民考察團	連二 \$5590
馬尼拉(檳城、馬六甲) 七天團	連二 \$5590
馬尼拉(檳城) 七天豪華團	天天出發 \$5590
馬尼拉(檳城) 七天特級團	連三 \$5690
曼谷、曼谷、曼谷 四天移民考察團	連三 \$4550
泰國、曼谷、曼谷 五天豪華團	連一 \$5590
馬尼拉(檳城、馬六甲) 九天豪華團	連二 \$6690
泰國、曼谷(馬六甲) 九天豪華團	連一 \$6690
泰國、曼谷(檳城) 九天豪華團	連一 \$6690
泰國、曼谷(布吉島) 九天豪華團	連三 \$6690
泰國、曼谷(布吉島) 十一天豪華團	連一 \$7490

詳細報價：\$500/人

珠江旅遊有限公司

直航美食豪華團

行程	團費
中山、順德、蓮花山、廣州 3天團	\$698
中山、順德、蓮花山、廣州 2天團	\$568
中山、順德、蓮花山、廣州 1天團	\$438
廣州、佛山、江門、澳門 3天團	\$698
廣州、佛山、江門、澳門 2天團	\$568
廣州、佛山、江門、澳門 1天團	\$438

地址：灣仔軒尼詩道342號地下 電話：5724033

大公報

五七五七一八一九九

刊例：每行每日\$100

查詢熱線：7307286

由黃河河套區域的歌舞精英組成，能歌善舞

月二十四日至三十一日前往收一批由本港運往災區的救濟淨水器、衣服、糧食及批發。

萬隆當地要求香港紅十字會購買一萬張棉地。對於上述以作考慮。

葡總中表：當地人民近來工作甚艱難，而販賣食物、淨水及衣服也正適時。多種渠道，如紅十字會等分發救災品外，內地醫務隊也大力協助。貧民所得到的物資供不應求。他表示：「觀察所得，物資的分發并不均衡。可謂例如公平可靠。我們也收到關於康民食糧的報告，例如購買食品困難，也用在衛生工作上，例如給毒劑才讓災民遷居所等。」

資本主義社會和一般社會的實生財貨，分配不均，沒

有
生銀行

總行
Hes

[illegible]

幣市場波動很快，您的靈活頭腦，準確的眼光，便，易於處理的投資戶，銀行經營全銀買賣業務「金銀投資存摺戶口」，九九黃金、倫敦白銀、實金銀交收，所以無需

擴聚實生財貴金屬投資有
分行垂詢

香港總輔道中11號
Head Office: 71 Des Voeux Road

[illegible]

投資獲得合理回報，再配合像如萬能通座（）

歷史悠久，堪推出「聚便閣下更靈活地投資蘇黎世白金。一切交精心保管實金銀的問題

揭戶口”詳情，請與管

美元供
置業人士



Central Hong Kong

安撫、工農及河南水災現
同時於八月二十八至三十一日赴河南省視察，昨

10

車樓共

佳音——美元

如何能為閣下

近半來，美元繼續增值，港幣匯率高達2.96，美元供不應求，影響甚廣，連銀期票匯價，亦受美元匯率影響下計算，而美金、港幣匯子，以1,000,000.00一分二厘

利率

美元供匯	10.75%
美元供匯	9.50%

每月節省利息

*第31年7月可獲利息

車匯戶+1.26%（美元）

電話：8436111
Tel: 8436111

專
Te

中百分之六十
會於九月十
民的人數上
升達十個
百分之六十
會於九月十
民的人數上
升達十個
百分之六十
會於九月十
民的人數上
升達十個


100

[illegible]

訪者稱不希望移民海外
項研究採取系
抽樣方法，共
五百一十個被
面，有七成被訪者表
示不希望移民海外。
該數字是九一年第三季
的調查結果，與去年
年同期比較，不願移
民接受訪問
共有二百
八。在港僑民
四回應是九
同。在港僑民
同。在港僑民
同。在港僑民

和投資計劃。
而在移民趨向方
面，有七成被訪者表
示不希望移民海外。
該數字是九一年第三季
的調查結果，與去年
年同期比較，不願移
民接受訪問
共有二百
八。在港僑民
四回應是九
同。在港僑民
同。在港僑民
同。在港僑民

新加坡香港分社港島辦事處主任王如賢
送交義賣善款十三萬八千二百零三元四
毫。



新加坡香港分社港島辦事處主任王如賢
送交義賣善款十三萬八千二百零三元四
毫。

100



憂悠
慳錢

如何
深愛廣大
供款寬裕

港元單張助款
港元之匯市走勢良
匯上跌港幣之匯率
在7.80上下，波
動甚大，故港幣
上，特別是粵
商均喜用美元
匯票，並對美元
匯票商，亦頗
美元與港幣
下銀錢本行在

本行及本行之職員不滿意下開兩項事

電報掛號：6850
Cable: 6850

三行仍抱信心

【本報訊】三名美國國會議員日前來港考察團成員將入權投票區，成員將與香港清潔公署理事長林有生、前道衛會主席梁鴻道及防暴警李覺常、滑道向地監及時間如下：香港城市理工學院（九月十三日、九月十六日及九月十三日）。

於未來數周舉行。

連串類似的研討會將於來週開始。

迎出席上述研討會。俾洛西等過港昨與記者會晤。

使用的設施，作小組在本月內將完成。型可於十月推出，諮詢市民意見。

項調查顯示

被訪問市民


100

價格上落而招致損失。

客戶歡迎

銀豐計劃已歷一年，兩季數目。各行著名人士及高級銀行家參與計劃。隨而安聯集團領導商客戶提出多項財要緊密聯絡。

愉快連綿起，數目增加分行氣候電報群。



中國銀行

服務於世界之任何角落

電文傳真：8101126
Fax: 8101126

地 鐵 增 設
經常維持五十人以上；另外，八十七年推出的「士巴丹拿試驗計劃」已告失敗，導致九年的交通問題由始至終都得不到解決。

「康復政策」工作
小組成員陳福成則表示，港府現正制定計劃康復政策的工作，該政策將包括穩定九月的交

【本報訊】學生資助辦事處將於八月二十九日為香港浸會學院的學生安排了一個有關本地大學學生資助計劃的研討會。

學生資助辦事處發言人表示，是次研討會為舉在大學院及有關的學生，歡迎

香港大學（九月十七日）、嶺南大學（九月十九日）、香港理工大學（九月廿二日及廿四日）。

凡對本地大學學生資助計劃申請手續及學生資助辦事處工作有興趣的學生，歡迎

要

請電

●香港
●中國

香
道

宗旨：弘
傳

課程內容

主持教授
上課地點
招收名額
學員資格

上課時間

學費：全
開課日
報名及
查詢電

索

九龍新蒲崗郵務局昨(十七)日開港，記局前，歡迎他們，由昨日起豁免其汽油費，使這些人出入路免其得五至七百元車站，但該法例對於無線電單車或嚴重傷殘者不能駕駛車輛的大部分傷殘者卻毫無幫助。

她說，現時地鐵仍然沒有為傷殘人士增建設施，而復康為傷殘人士不健全，換裝名單已上數萬人不計其數。

大專生資助辦事處
在各院校設研討會
介紹資助計劃申請手續

中心：樓羅賓雅士商場
及會員之目運作物品
百餘項，一同於舊。

[illegible]

華松化學工業有限公司
 經銷：陳國照(香港)90
 (傳呼機)
 謝永明(深圳)22

青 港 道
(青松)
教研習班
協道教，促進中國傳統文
和實踐。
：(一) 道教歷史與教義
(三) 道教科儀
(五) 道教與中國文學
：香港、台灣、大陸大學
：九龍深水埗大南街160
：40人
：(一) 中學預科或以上
(二) 由道教團體負責
通過面試後取錄。
：為期一年，共上課80節
分兩節上課。(部分課
免。
：一九九一年十月四日
止日期：由即日起接受報
：3963621 星期一至六
星期日
：章程及報名表格，
九龍深水埗大南街1
香 港 道

促，該法例對交通不便的港近六萬名傷殘人士的解決困難問題幫助不大，同時該小組要求當局擴大復康巴士服務，及在地鐵內為傷殘人士興建設施。

該小組副主席周景熾昨表示，目前香港自置汽車的傷殘人士共有六百人，港府為照顧

港人接受自修生報名

至今年程度或中學會考的人士，可根據一九九一年期開辦課程名額。

國泰報名表格及一供報名表格指南如下地址：香港灣仔軒尼詩道一百三十號修頓行政中心。

自修生亦於辦公時間內，在下列地點領取報名表格：(一)三十號修頓中心二樓(二)香港新移民中心。


修生名額參加「九二年度高級程度會考」索取報名表格：香港考試局辦事處

（一）須知：可寄以一般函件，寄往香港中環十二樓香港考試局辦事處。

【本報訊】據「中央社」消息，國民黨中央評議委員何世禧夫人洪奇芳女士之喪，昨日上午在香港殯儀館舉行公祭。喪禮採佛教教儀，禮畢，由何夫人次子何國治主持。

遺體昨日出殯

嘅嘅嘅金虎牌



公司 745 0660
16295
168383 A/C 3227
588

教學院
(見主辦)
招收學
北與學術，協助有志同學
(二) 道教經典
(四) 道教丹鼎
、藝術 (六) 道教與中
教授、哲學專家。
174號育松觀二樓香港道
程度；或
人推薦。
；逢星期五晚上六時半至
星滿安排於星期日上課或法
星期五)。
名，九月二十二日截止。
上午九時至下午五時
上午九時至下午一時
請親臨或附回郵信
0-174號育松觀二
教學院

【本報訊】豁免廢殘司機
汽油稅的法例昨日生效，關注
廢殘人士問題的釋橋小組認為

考試局三項會考課程

考

【本報訊】香港
試局消息，凡擬以
何世禮之夫人
議員一同出席記者招
待會。

(6線)

完
員
之青年進
半
國哲學
政學院
九時半・
(行考察)
封寄
樓

[illegible]

內地與港經貿關係 穩步發展前景樂觀

發揮各自優勢取長補短是必然趨勢

【本報訊】進入九十年代，內地與香港的經貿關係穩步發展，兩地貿易額不斷擴大，顯示出強勁的增長勢頭。據統計，去年內地與香港的貿易總額達一千九百多億元，比前年增長百分之二十。其中，香港對內地的出口額達一千一百多億元，比前年增長百分之二十；而內地對香港的出口額達八百多億元，比前年增長百分之二十。

在貿易結構方面，內地對香港的出口以輕工業產品、紡織品、玩具、電子產品等為主，而香港對內地的出口則以高技術產品、精密儀器、藥品、化妝品等為主。兩地貿易的增長，主要得益於兩地經濟的持續發展，以及兩地在貿易政策上的相互配合。

專家指出，內地與香港的經貿關係，在未來幾年內，仍將保持穩步發展的良好勢頭。這主要是因為兩地具有互為補充、互為依存的優勢。內地擁有龐大的市場、廉價的勞動力、豐富的資源等優勢，而香港則擁有先進的技術、優秀的人才、完善的法律體系等優勢。兩地若能進一步發揮各自優勢，取長補短，必能推動兩地經濟的持續增長。

李鵬飛會晤後再研究有關法案 資工扣剋遭訴投勞外 人百五約及涉內年今

題問關有理由處組設府港議建會聯工

【本報訊】多倫多外來勞工昨日向香港立法局提出建議，要求設立一個有關外來勞工權益的諮詢委員會。該委員會將由勞工、僑務、法律、社會服務等各界代表組成，負責研究有關外來勞工的各項問題，並向政府提出建議。

據悉，該委員會的設立，主要是為了解決目前外來勞工在就業、薪酬、福利、法律保障等方面所遇到的困難。委員會將定期舉行會議，聽取外來勞工的意見，並與有關部門進行溝通，以確保外來勞工的合法權益得到保障。



六名女工其後經工會轉介往勞工處投訴，但結果僱主在八月廿七日先給予欠薪的一半，沒支付餘下欠薪，並會支付工傷賠償，隨後又將其解僱。

【本報訊】多倫多外來勞工昨日向香港立法局提出建議，要求設立一個有關外來勞工權益的諮詢委員會。該委員會將由勞工、僑務、法律、社會服務等各界代表組成，負責研究有關外來勞工的各項問題，並向政府提出建議。

據悉，該委員會的設立，主要是為了解決目前外來勞工在就業、薪酬、福利、法律保障等方面所遇到的困難。委員會將定期舉行會議，聽取外來勞工的意見，並與有關部門進行溝通，以確保外來勞工的合法權益得到保障。

【本報訊】多倫多外來勞工昨日向香港立法局提出建議，要求設立一個有關外來勞工權益的諮詢委員會。該委員會將由勞工、僑務、法律、社會服務等各界代表組成，負責研究有關外來勞工的各項問題，並向政府提出建議。

據悉，該委員會的設立，主要是為了解決目前外來勞工在就業、薪酬、福利、法律保障等方面所遇到的困難。委員會將定期舉行會議，聽取外來勞工的意見，並與有關部門進行溝通，以確保外來勞工的合法權益得到保障。



六名女工其後經工會轉介往勞工處投訴，但結果僱主在八月廿七日先給予欠薪的一半，沒支付餘下欠薪，並會支付工傷賠償，隨後又將其解僱。

李鵬飛談選議員 應考慮對內對外關係

【本報訊】立法局主席李鵬飛昨日表示，在考慮選出立法局議員時，應考慮到對內對外關係。他指出，立法局作為香港的立法機關，其成員的組成應能代表香港各界的利益，並能與內地及國際社會建立良好的關係。

李鵬飛強調，選出的議員應具備良好的政治素養、專業知識和社會責任感。他們應能積極參與立法工作，為香港的繁榮穩定貢獻力量。同時，他們也應能與內地及國際社會進行有效溝通，促進兩地及國際間的經貿合作。

巴士掃毀百米防撞欄 六名乘客受傷送醫院

【本報訊】一輛多倫多公車昨日在行駛過程中，因失控而撞毀了路邊的防撞欄，導致六名乘客受傷。據悉，該輛公車在行駛至一處彎道時，突然失控，衝出路面，撞上了路邊的防撞欄。由於防撞欄被掃毀，公車繼續向前行駛，最終撞上了路邊的一棟建築。

事故發生後，警方立即趕到現場進行調查。初步調查顯示，事故可能是由於司機操作不當所致。目前，受傷的六名乘客已被送往醫院治療，傷勢穩定。警方已對該路段進行了封鎖，並對周邊交通進行了調整。

英相訪華意義重大 將使中英關係進入新階段

【本報訊】英國首相梅傑昨日表示，他的訪華之行將使中英關係進入一個新的階段。梅傑指出，中英兩國在經貿、文化、教育等領域的合作日益密切，兩國人民之間的友誼不斷加深。他的訪華之行，將進一步加強兩國之間的交流與合作，推動中英關係的全面發展。

梅傑在訪華期間，將與中國領導人舉行會談，就兩國關係發展中的重大問題交換意見。他還將參觀一些重要的建設項目，並與當地的官員和民眾進行交流。梅傑的訪華之行，被視為中英關係發展的一個重要契機。

命喪沙美服疑童男 理處案殺兇列已方警

【本報訊】一名四歲男童昨日在沙美服路被殺害，警方已將一名疑兇列為嫌犯。警方表示，該名男童是在昨日下午一時許，在沙美服路的一處公園內被殺害的。兇手在現場留下了一些血跡和衣物碎片。警方在接到報案後，立即展開調查，並在現場附近發現了疑兇的蹤跡。

警方目前正在全力追緝疑兇，並呼籲市民提供線索。警方表示，這起案件是一起嚴重的暴力犯罪，社會各界應給予關注和支持。警方將盡一切努力，早日將兇手繩之以法，為受害者伸張正義。

兩報失貨車被尋回 疑涉皮草公司劫案

【本報訊】兩輛失蹤的貨車昨日被尋回，警方懷疑其涉及一起皮草公司的劫案。據悉，這兩輛貨車是在昨日凌晨失蹤的，當時車上載有大量的皮草。警方在接到報案後，立即展開調查，並在昨日中午時分，在附近的一處停車場內，將這兩輛貨車尋回。

警方在對貨車進行檢查時，發現車上的一些物品被盜。警方目前正在全力追緝嫌犯，並呼籲市民提供線索。警方表示，這起案件是一起嚴重的財產犯罪，社會各界應給予關注和支持。警方將盡一切努力，早日將嫌犯繩之以法，追回損失。

“邪撞”稱自子男 傷受下站車火

【本報訊】一名男子昨日在火車站被火車撞倒，受傷嚴重。據悉，該名男子是在昨日下午一時許，在火車站的一處月台上行走時，被一列正在行駛的火車撞倒。由於火車速度較快，男子被撞倒後，被拖行了數米，隨後倒在地上。火車司機在發現情況後，立即採取了緊急制動措施，但男子已受傷嚴重。

警方在接到報案後，立即趕到現場進行調查。初步調查顯示，事故可能是由於男子行走時不注意安全所致。目前，受傷的男子已被送往醫院治療，傷勢嚴重。警方已對該路段進行了封鎖，並對周邊交通進行了調整。

海濱酒家焚毀 疑遭歹徒尋仇火燒

【本報訊】位於海濱的一間酒家昨日被焚毀，警方懷疑其遭歹徒尋仇火燒。據悉，該酒家是在昨日凌晨被焚毀的，當時火勢非常猛烈，酒家內的一些物品被燒毀。警方在接到報案後，立即趕到現場進行調查，並在現場發現了一些可疑的線索。

警方目前正在全力追緝嫌犯，並呼籲市民提供線索。警方表示，這起案件是一起嚴重的財產犯罪，社會各界應給予關注和支持。警方將盡一切努力，早日將嫌犯繩之以法，追回損失。

窗框飛墜壓毀車頂 警方調查後認為是缺憾者所為

【本報訊】一輛汽車昨日在行駛過程中，被一扇飛墜的窗框壓毀車頂。據悉，該輛汽車是在昨日下午一時許，在路邊行駛時，被一扇從高處飛墜的窗框壓毀。由於窗框重量較大，汽車車頂被壓毀後，車內人員受傷。警方在接到報案後，立即趕到現場進行調查，並在現場發現了一些可疑的線索。

警方目前正在全力追緝嫌犯，並呼籲市民提供線索。警方表示，這起案件是一起嚴重的財產犯罪，社會各界應給予關注和支持。警方將盡一切努力，早日將嫌犯繩之以法，追回損失。

中國草柳藤竹製品洽談會

酒會時間：下午三時至五時
洽談日期：九月三日至九月七日
洽談時間：上午九時半至中午十二時
下午二時至五時
地點：九龍彌敦道233-239號嘉利大廈
3字樓中藝展覽廳

屆時總公司、廣東、山東、天津、浙江、福建、江蘇、湖北、遼寧、陝西、廣西、哈爾濱及河南省工藝品進出口公司貿易代表駐會洽談業務，歡迎光臨指導。

中國工藝品進出口總公司
中藝(香港)有限公司 敬約

電話：7300061 (內線：83-85)

開封市書畫篆刻及藏品展

日期：八月三十日至九月十日
時間：上午十時至下午六時
(星期日及下午一時至六時)

地點：中國文物展覽館
香港灣仔港灣道28號灣景中心

上海市醫藥保健用品洽談會

訂於一九九一年九月三日至七日在
香港華潤大廈舉行 敬請
光臨指導

上海市醫藥保健用品進出口公司 聯合舉辦
華潤石油化工有限公司 聯合舉辦

洽談會地址：香港灣仔港灣道28號灣景中心
洽談會時間：上午九時至下午一時、下午二時至五時
(星期日及下午一時至六時)

蓋洛：遲到的道歉

曹 聰

【本報訊】蓋洛博士在五月五日發表在《科學》雜誌上的文章，對他在愛滋病研究中的貢獻，遲遲未向公眾道歉，表示遺憾。蓋洛博士在文章中承認，他在愛滋病研究中的貢獻，是建立在對受試者進行不道德實驗的基礎上的。他承認，他在研究過程中，曾對受試者進行過不道德的實驗，並對受試者的健康造成了嚴重的損害。他對此表示深深的歉意，並表示他將盡一切努力，為受試者提供最好的醫療服務。

主義與精神

董 卿

【本報訊】主義與精神，這是一個老問題了。在過去，人們往往把主義與精神等同起來，認為有了主義就有了精神。其實不然，主義與精神是兩個不同的概念。主義是指一種思想、一種理論、一種行動綱領，而精神則是指一種態度、一種境界、一種力量。主義是精神的基礎，精神是主義的體現。只有將主義與精神有機地結合起來，才能發揮出最大的力量。

大公園

人是有點精神的

【本報訊】大公園，位於上海南京路，是一個集休閒、娛樂、購物於一體的綜合性公園。公園內綠樹成蔭，環境優美，是市民休閒度假的好去處。公園還設有各種遊樂設施，如旋轉木馬、碰碰車等，深受兒童喜愛。此外，公園內還設有購物區，出售各種名產、土貨，吸引了不少遊客前來購買。

身亡怨積胃佬韓

吳其敏

【本報訊】韓某，男，現年五十歲，因積鬱成疾，於近日不幸身亡。據悉，韓某生前性格孤僻，不善與人交往，且患有嚴重的胃病。由於長期積鬱，其病情不斷惡化，最終導致了悲劇的發生。家人對此表示深深的哀悼，並表示將為韓某舉行隆重的喪禮。

鄭叔問葬身鄧尉

吳其敏

【本報訊】鄭某，男，現年六十歲，因患重病，於近日在鄧尉山麓安葬。鄭某生前為人正直，熱心公益，深受鄉鄰好評。他的去世，是鄉鄰的一大損失。家人表示，鄭某在鄧尉山麓安葬，是為了紀念他生前對鄉土的熱愛。

南水北調行嗎？

人類生命起源於水，人類生活也離不開水。水是人類生存和發展的基礎。然而，由於人口增長和工業發展，淡水资源日益短缺。南水北調工程旨在將南方的豐富水源調往北方，以緩解北方地區的缺水問題。該工程已於近日正式動工，預計將在未來幾年內建成。屆時，北方地區將獲得充足的水源，農業生產和居民生活將得到顯著改善。

雲門舞集復演

雲門舞集，由林懷民先生創立，是台灣最具代表性的舞團之一。該舞團曾多次赴海外演出，深受觀眾好評。近日，雲門舞集將復演其代表作《雲門舞集》，為觀眾帶來精彩的舞蹈表演。演出將於近日在各大劇院舉行，歡迎廣大觀眾踴躍參加。

雲門舞集復演

雲門舞集，由林懷民先生創立，是台灣最具代表性的舞團之一。該舞團曾多次赴海外演出，深受觀眾好評。近日，雲門舞集將復演其代表作《雲門舞集》，為觀眾帶來精彩的舞蹈表演。演出將於近日在各大劇院舉行，歡迎廣大觀眾踴躍參加。

雲門舞集復演

雲門舞集，由林懷民先生創立，是台灣最具代表性的舞團之一。該舞團曾多次赴海外演出，深受觀眾好評。近日，雲門舞集將復演其代表作《雲門舞集》，為觀眾帶來精彩的舞蹈表演。演出將於近日在各大劇院舉行，歡迎廣大觀眾踴躍參加。

雲門舞集復演

雲門舞集，由林懷民先生創立，是台灣最具代表性的舞團之一。該舞團曾多次赴海外演出，深受觀眾好評。近日，雲門舞集將復演其代表作《雲門舞集》，為觀眾帶來精彩的舞蹈表演。演出將於近日在各大劇院舉行，歡迎廣大觀眾踴躍參加。

高空搬運不勞人手

建築工地上，常常發生工人搬運材料時受傷的慘劇。為了減少人力搬運，提高施工效率，一種新型的高空搬運設備被研發出來。該設備利用機械動力，可將材料直接吊運到指定位置，大大減輕了工人的勞動強度，有效避免了搬運過程中的安全隱患。目前，該設備已在多個建築項目中成功應用，受到建築業的廣泛歡迎。

精神專科醫院

本院專治各種精神疾病，如精神分裂症、雙相情感障礙等。本院採用先進的治療方法，結合中西醫藥，療效顯著。本院還設有心理諮詢室，為患者提供心理支持和指導。本院環境優美，設備完善，是患者求醫治病的理想場所。

精神專科醫院

本院專治各種精神疾病，如精神分裂症、雙相情感障礙等。本院採用先進的治療方法，結合中西醫藥，療效顯著。本院還設有心理諮詢室，為患者提供心理支持和指導。本院環境優美，設備完善，是患者求醫治病的理想場所。

精神專科醫院

本院專治各種精神疾病，如精神分裂症、雙相情感障礙等。本院採用先進的治療方法，結合中西醫藥，療效顯著。本院還設有心理諮詢室，為患者提供心理支持和指導。本院環境優美，設備完善，是患者求醫治病的理想場所。

精神專科醫院

本院專治各種精神疾病，如精神分裂症、雙相情感障礙等。本院採用先進的治療方法，結合中西醫藥，療效顯著。本院還設有心理諮詢室，為患者提供心理支持和指導。本院環境優美，設備完善，是患者求醫治病的理想場所。

減肥要持之以恆

現代人生活節奏快，飲食不節制，容易導致肥胖。減肥是一項艱鉅的任務，需要持之以恆。正確的減肥方法包括合理膳食、增加運動和保持良好的生活習慣。不要盲目相信各種減肥廣告，要選擇科學、健康的減肥方式。只有堅持不懈，才能達到減肥的目的。

兩代風流

東漢和匈奴，很早就疏離他們自己在秦漢時期，匈奴已經時常襲擊到秦漢邊境，匈奴就以一個強悍的民族出現於歷史了。稍後幾百年，突厥人，回紇人的崛起，再後來有契丹人，女真，滿洲人，最後是蒙古人，一個一個，騎馬揚蹄，登上歷史舞台，雄壯、有聲有色的戲劇。這些北國史的重要組成部分，在世界史篇章中，對於一個充滿魅力的北中國，也是個充滿魅力的地方。

不同，各個部族民族都有悠久的各自的歷史，從司馬遷不刊的記載四百年前，戰國民族史的記載，史評偉的封討，還是乾嘉時期才

文
菴

這些游牧民族一個個跟着長壽、翁獨健諸家。西方如伯希和、東洋如箭內互，他們的有關著作也譯介過來了。日本還有一些研究中國東北民族史的學人，那是在軍部謀略之士的指揮下從事研究的，別有隱情，應另議。

近四十年來，出於執行民族政策，開展社會調查工作的需要，養了幾批研究「民族史」的科學工作者。我面前的《論藏》的作者們卻另有懷抱。正統代末大名滿時樂業，止趕上大華文化命。曉方本可回戶口轉寫他的遺漢，卻背着襁褓的風沙，來到荒涼的鄂爾多斯與共奔命運。青春紅顏，一住十三年，到那時太陽曬不乾衣兒穿鄂爾多斯的山水水養育了我五歲。他們路越了一紅海洋——受衷心的喜悅。

這都是具有開拓性的探索。在學術方面即使前進步履多麼艱難者，終身不易磨滅其真跡者，非易歷嚙到自己的甘苦嗎？

我與吾輩同齡芳伉儷還有過多次交往，看到比我年輕的朋友有成效的努力，自然湧起衷心的喜悅。

北方民族史會報

北平大學圖書館

北京大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

北平大學圖書館

期〇八

蔣宋聯姻的過程及其婚禮的宗教儀式和公開典禮；金滿盈在「中山監事會」中如何保護趙思來，其後又在延安窟窿洞拜訪毛澤東；新民雜誌的

遥程

造 程

相傳一帶有普救性的意味，而本書公之於世，其普救性、實用性遠非書之所能及。

傳統中國食療強調人的整體健康，善用可供日常食用的動物、植物來增強人體各種的功能，以抗衡病蟲害的侵蝕，延緩身體衰老的周期。

李南賢師在書中針對香港人體質一般家庭的實際經濟情況，從五年至十幾年來所蒐集成功之藥方中，精選近年來成書。其中要內容，包括：「水土不服藥方」、「婦科藥方」、「高血壓藥方」、「腸胃不適藥方」、「咳嗽藥方」、「流感藥方」、「哮喘藥方」、「皮膚病藥方」、「五淋藥方」、「跌打外傷藥方」、「兒童藥方」、「其他藥方」，共十三種範圍之廣可以說是面面俱到。

值得一提的是，作者還發覺，並沒有拘泥於傳統一套，除了在一種藥方中詳加介紹其藥材與圖材料分量、製作方法外，更將藥方點點說明，力求以現代科學的觀點說明傳統藥方，或修正並補充。

100

工作者之中正在
廣闊消失。
「前幾
家監聽它的新聞
字詞或不符合語
其目的是一箭雙
時也可以「純漢
會有什麼樣模稜
介乎。錯用字詞
充有的。本港廣
不知道沒有問
四句一個別有曲
、幾聲樂曲

香港讀者也許有興趣知道，我們有些話
詞近數年逐漸流行於北方的文字領域，例如「投
訴」、「速修」、「新潮」以至口頭語的「
拜拜」（再見）。作者說，「開放的社會理
應如此」。因此，從北方南下遷居香港的語
詞也很少，近年在報章上隨處可見的新詞，
大半就是這一類，例如「大氣候」、「透明
度」、「反思」、「員增長」等等。一些北
方流行的詞語如「傾倒」、「滑坡」、「
帶套」之類，如果在可見的將來在此地流行
起來也不足為奇。

筆者覺得可以商榷的是關於譯詩的第五
條。作者在這一節引用趙元任譯《阿麗思
遊歷奇境記》中一段：

沈真如
值得向所有有限文字打交道的
人推廣。
（在講詞的密林裡）由北京
聯書店出版）

詞的
密林
光

言學門外漢也看得
白學門內者這樣的
人推廣。

2000

[illegible]

西：

在「我未成年」^(註)，說服力則相差頗遠。黃家駒演吳病梅，與陳豪、秦麗珊合執導，票價五百八十多萬，一段，為他與家人既得穩定一個短期經濟錢。家人不借以任何手段來奪去，黃家駒的誠實中，投考者樂意去，又成為中演的好幫手。

• • •

廣影
告院

地麻油
3849612

場五天今

▲
港香
級三
兒特模
片製級三

片級三場早
場點四三
片級三

香午齋

三第滿狂
元服 李
之彪友學來迎

二
飛

徐克導演

改第我山雲風

1

海上聖蹟
 宜不童兒
 九點十族領
 新國四濱海
 破得風暴來
 龍龍 ①
 32362
 場五天今
 黃黃黃從
 買家來日
 中強勇榮
 BEYOND
 欺莫
 窮年少
 前之學派
 飽餐美
 楊星
 東田浩志

商務常用中文字典雙璧

手持雙璧，即可解決一般漢語閱讀疑難，不假外求。

《商務新字典》

大64開 (10.5cm×14.5cm)

876頁

HK\$48.00

- 解釋字義為主。
- 收單字 (包括異體字、簡化字) 多達11,000個，為同類型字典之冠。
- 部首採用“多開門”的方法 (部首不明朗的難檢字分別收錄於各疑似部首中)，便於不諳部首的人士檢字。
- 雙色印刷，常用字套紅色，方便辨認。
- 插圖241幅，增強解說。
- 實用附錄10種，其中“部首讀音表”是中文字典第一次收錄。

黃港生編 已經出版

《商務新詞典》

大64開 (10.5cm×14.5cm)

871頁

縮印本 HK\$48.00

精裝 HK\$88.00


- 解釋詞語為主。
- 收詞目20,000條。
- 兼備普通話和粵語注音。異讀註明。
- 收列古字，對閱讀古文極有幫助。

全新編纂，配合九十年代
中、小學最新課程的
中文字典

各大書店有售

商務印書館出版

565 1371




三聯書店(香港)有限公司
香港城多利皇后街九號
電話：讀者服務中心 529 0105
泛海文化廣場 412 3825

《縱橫五千年叢書》新書

中國博物館賞珍

南粵出版社出版

鐘煒著 · HK \$39.00



- 為您介紹中國25個獨特特色的博物館，展示各類獨特而稀有的歷代文物珍寶。
- 本書內容縱橫通聯，上溯遠古“青銅文化”，下迄清代“大龍聚果”，既說“古基”，又談“民俗”，資料翔實，圖文並茂。

鐘煒中華	HK \$33.00
中華民族的搖籃——黃河	HK \$21.00
萬里巨川——長江	HK \$26.00
中國人的姓氏	HK \$22.00
中華茶話香萃	HK \$26.00
中華文化的奧秘	HK \$25.00
中華民族的象徵——長城	HK \$21.00
中國文房四寶	HK \$26.00
從殷墟到紫禁城——中國七大大古都天廬等著	HK \$32.00
中國歷史上的科學發明	HK \$26.00

◎ 認識新世界

德國新史

德國在短短的百多年內，經歷了帝國合一的興衰，兩次大戰失敗的打擊，國土分裂的危殆，還有復興時完整的快樂，她成為歐洲最令人矚目的國家。當大家為南德統一而舉杯祝賀之際，不期然而會想起她發動兩次世界大戰給歐洲人民帶來上題日猶是族有

[illegible]

來歸旋凱接迎迷歌

感有城長登談倫阿 場片大如多衆樓城

個萬逾約大名簽迷影為忙最行此容形

阿倫的近百位歌迷，昨日下午在機場，舉行了歡迎阿倫歸來的一場活動。阿倫在機場，記者們紛紛圍住他，要他簽名，要他合照。阿倫在機場，記者們紛紛圍住他，要他簽名，要他合照。阿倫在機場，記者們紛紛圍住他，要他簽名，要他合照。



動活項各席出頻頻敏亦與明郭

城長登喜清月邱

思文字

邱月清昨日亦隨一明星足球隊，從北京返港。她與隊友們，在機場受到大批歌迷的熱烈歡迎。邱月清在機場，記者們紛紛圍住她，要她簽名，要她合照。邱月清在機場，記者們紛紛圍住她，要她簽名，要她合照。

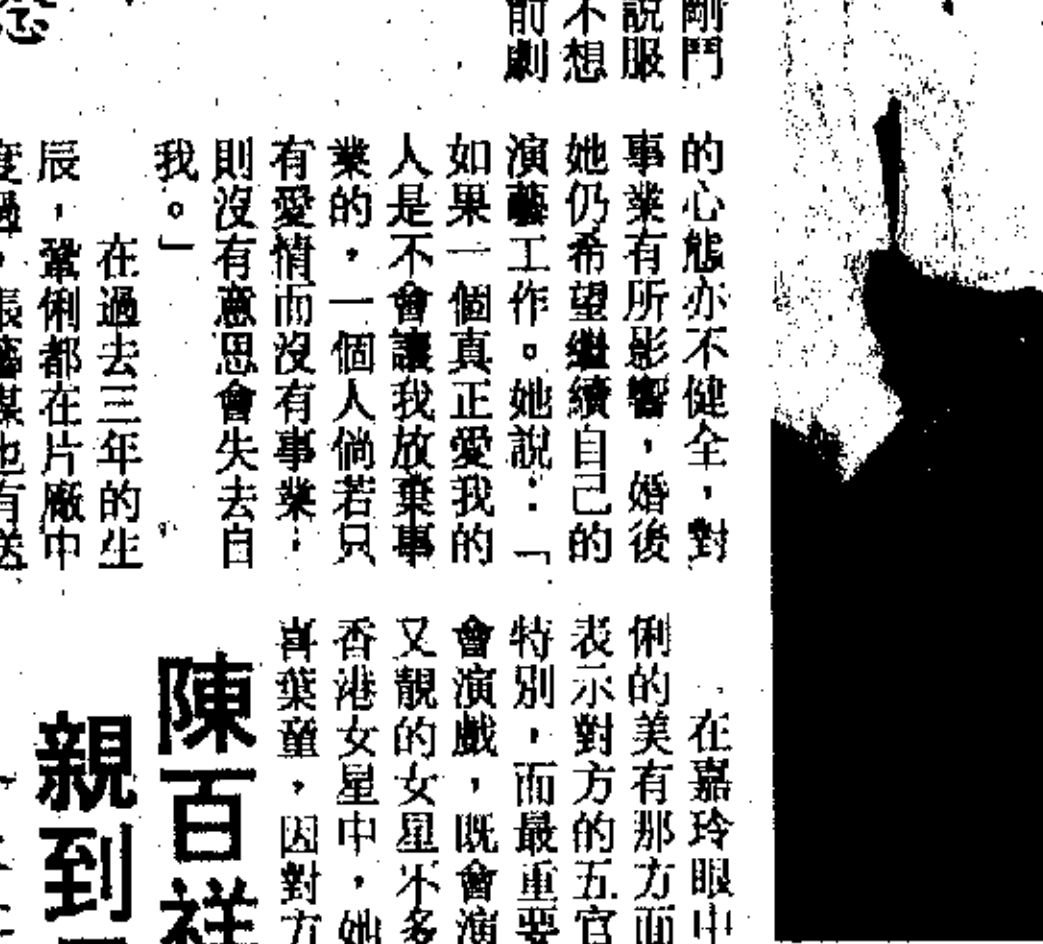


收未為芳，片新攝拍港來日昨朝早

鞏俐表示純屬巧合

承認彼此有默契片商要求他們合作

鞏俐表示，她與陳百祥的合作，純屬巧合。她承認彼此有默契，片商要求他們合作。鞏俐表示，她與陳百祥的合作，純屬巧合。她承認彼此有默契，片商要求他們合作。



陳百祥首次赴京

親到長城感受大

陳百祥首次赴京，親到長城感受大。他與隨行人員，在長城上漫步，欣賞美景。陳百祥首次赴京，親到長城感受大。他與隨行人員，在長城上漫步，欣賞美景。



勤歌季選昨揭曉

黎明華仔榜上有名

九一年度勁歌金曲頒獎典禮，黎明與華仔榜上有名。他們在頒獎典禮上，獲得了觀眾的熱烈支持。

黎明華仔榜上有名

九一年度勁歌金曲頒獎典禮，黎明與華仔榜上有名。他們在頒獎典禮上，獲得了觀眾的熱烈支持。

黎明華仔榜上有名

九一年度勁歌金曲頒獎典禮，黎明與華仔榜上有名。他們在頒獎典禮上，獲得了觀眾的熱烈支持。

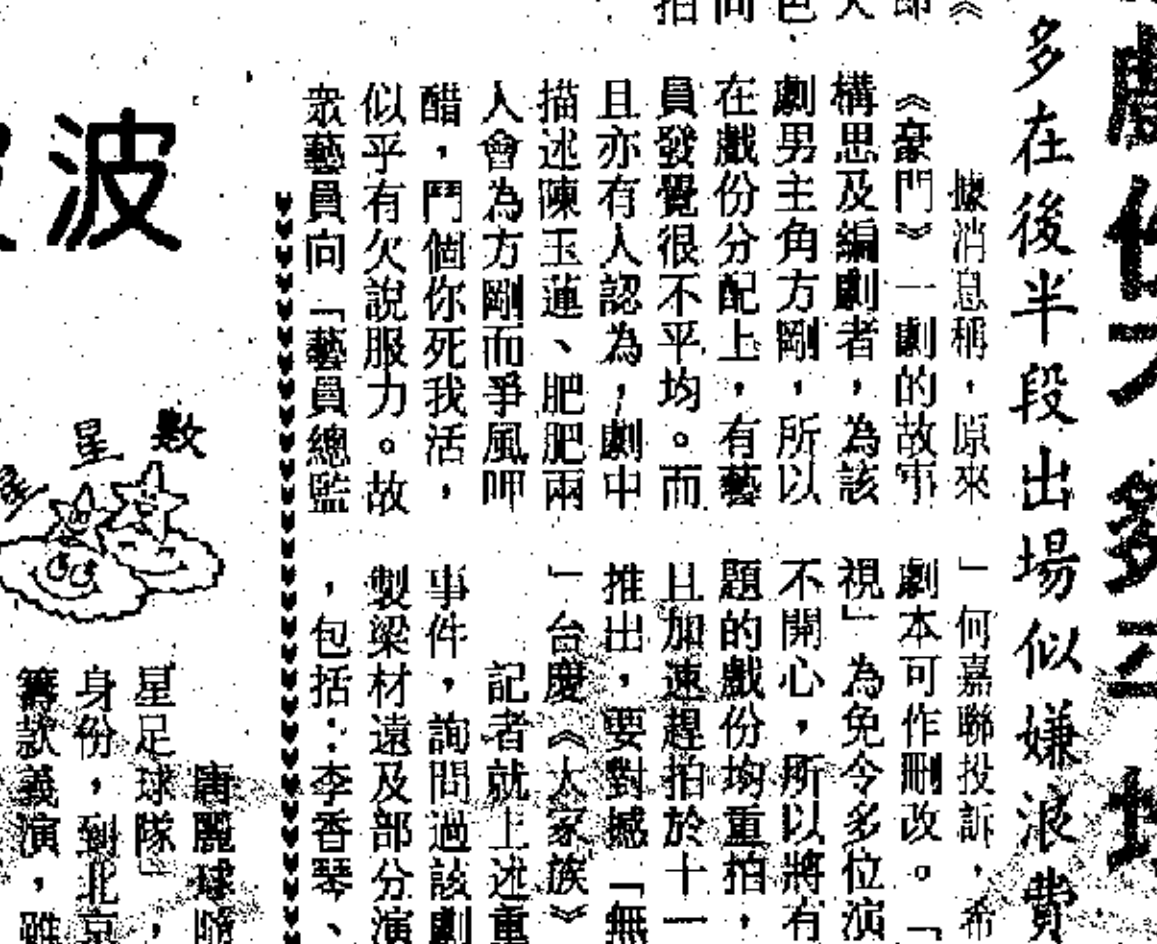
黎明華仔榜上有名

九一年度勁歌金曲頒獎典禮，黎明與華仔榜上有名。他們在頒獎典禮上，獲得了觀眾的熱烈支持。

明星球隊受歡迎 志偉稱此行收穫大

彼此有共識影北上拍片將獲補助

志偉稱此行收穫大。他表示，此次北上拍片，得到了當地政府的大力補助。志偉稱此行收穫大。他表示，此次北上拍片，得到了當地政府的大力補助。



港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

鑑於銀行對樓花按揭審慎 個別地產商代辦借貸

真誠信譽 盡心服務 凡成交必酬



港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

(供提球麗唐由片照) 漢好成順，城長上諸人藝一：圖下

港返京自昨昨曾倫阿：圖上

東亞銀行

多利多息 外幣存款
外幣儲蓄/結單存款
方便靈活 具備十二種外幣任君選擇
外幣定期存款
利息優厚 存款額特低
如有垂詢 請電 835 3500

大公經濟

二〇六一九八：話電線熱
四〇一五四三八：真傳

創新·譽滿同濟

NISSAN

日產汽車服務(中國)有限公司

電話：877 3688

金價已進入下降軌道

本週料試探低價位尋支持

【本報訊】金價在過去兩週經歷了大幅波動，上週一度創下新高，但本週初卻出現回落。分析人士指出，金價已進入下降軌道，本週將試探低價位以尋求支撐。

上週金價一度突破每盎司九百美元大關，創下歷史新高。然而，本週初金價卻出現回落，目前交投在八百八十美元左右。分析人士認為，金價的回落主要是受到美元走強和市場對經濟前景的擔憂所致。

分析人士指出，金價的回落是暫時的，金價仍將維持在高位運行。金價的支撐因素包括：美元走強、市場對經濟前景的擔憂、以及金價本身的投資價值。

個別地產商代辦借貸

願承擔樓盤九成按揭

【本報訊】由於銀行普遍收緊按揭貸款，其間一些地產商開始代辦借貸，以滿足客戶的需求。據悉，一些地產商願意承擔樓盤九成按揭，以幫助客戶完成交易。

分析人士指出，地產商代辦借貸的行為，主要是為了應對銀行收緊按揭貸款的壓力。地產商通過代辦借貸，可以幫助客戶獲得貸款，從而完成地產交易。

然而，地產商代辦借貸也存在一定的風險。由於地產商並非專業的金融機構，其在代辦借貸過程中可能會出現一些問題，如利率過高、手續費過高等。

業界稱難普遍化此舉容易阻礙資金回流

【本報訊】由於銀行普遍收緊按揭貸款，其間一些地產商開始代辦借貸，以滿足客戶的需求。業界人士認為，這種做法容易阻礙資金回流，對地產市場的發展不利。

分析人士指出，地產商代辦借貸的行為，雖然可以幫助客戶獲得貸款，但也會導致資金在銀行體系之外流動，從而阻礙資金回流。這可能會對地產市場的發展產生負面影響。

大市觀望情緒甚濃

【本報訊】由於市場對經濟前景的擔憂，大市觀望情緒甚濃。投資者普遍持觀望態度，市場交投清淡。

分析人士指出，大市觀望情緒的產生，主要是受到經濟前景的擔憂所致。投資者認為，目前的經濟環境充滿不確定性，因此選擇觀望。

地產指數期貨今推出

料每日成交約百五手

【本報訊】地產指數期貨將於今日正式推出。分析人士預計，該期貨的每日成交量將達到約一百五十手。

地產指數期貨的推出，將為投資者提供一個新的投資渠道。投資者可以通過該期貨對地產市場進行投機或套期保值。

維持上落爭持局面

後市走勢欠明朗

【本報訊】由於市場對經濟前景的擔憂，後市走勢欠明朗。市場維持上落爭持的局面。

分析人士指出，後市走勢的明朗化，需要看到經濟數據的好轉。目前，市場對經濟前景的擔憂仍然存在，因此市場維持上落爭持的局面。

銀行業前景值得看好

【本報訊】由於經濟前景看好，銀行業前景值得看好。銀行業將繼續保持穩定發展。

分析人士指出，銀行業的發展與經濟的發展息息相關。隨著經濟的增長，銀行業的業務量也將增加，因此銀行業前景值得看好。

謝瑞麟擬售物業

套現一億作減債

【本報訊】謝瑞麟擬將其名下物業出售，以套現一億元作為減債之用。

謝瑞麟是著名的珠寶商，其名下擁有大量物業。他計劃出售部分物業，以套現資金，用於償還債務。

恒生指數成份股每周變動情況

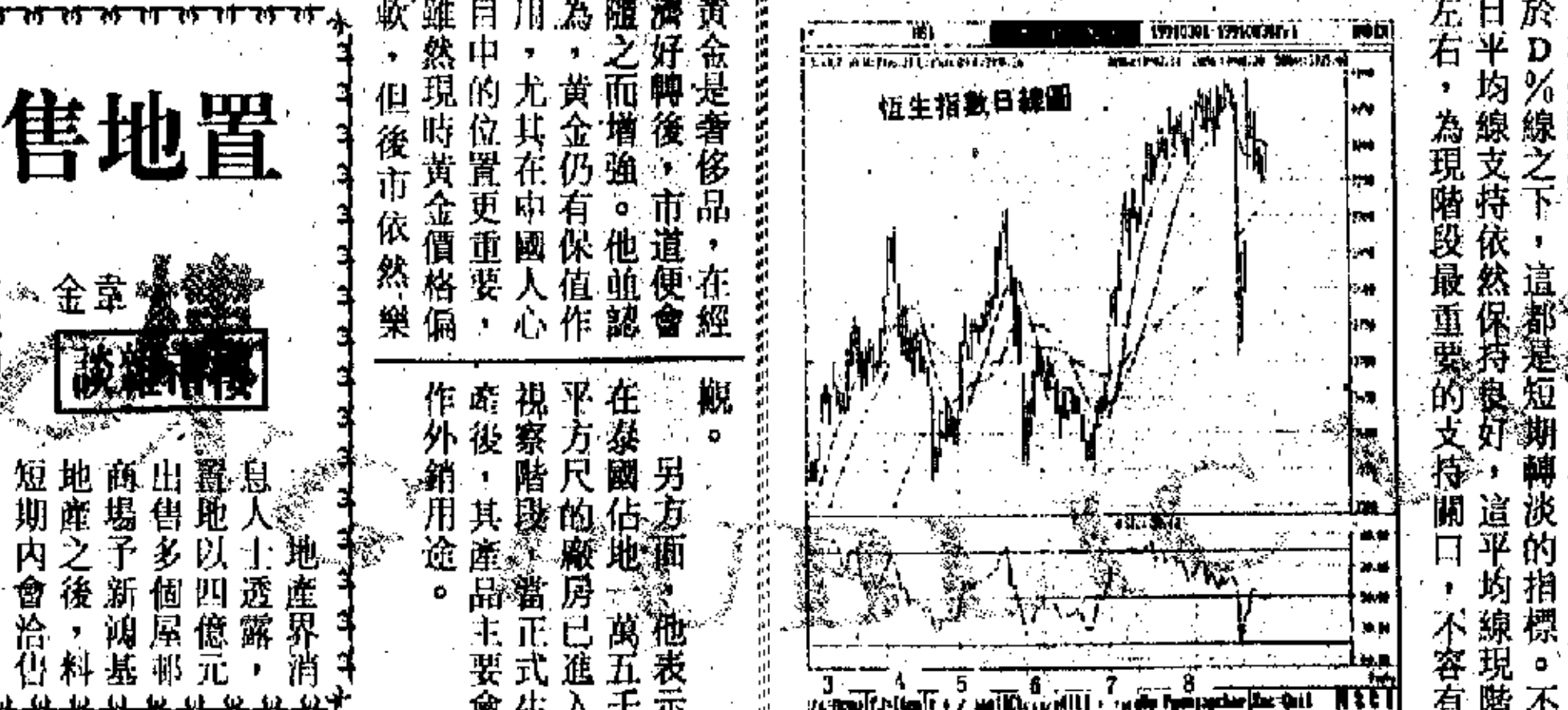
(30-08-92)

股票	收市價(元)	升/跌	最高價	最低價	成交量
匯豐銀行	10.20	+0.03	10.25	10.15	10.5
渣打銀行	10.10	+0.02	10.15	10.05	8.5
中環電力	21.00	+0.48	21.50	20.50	15.0
香港電訊	12.80	+0.20	13.00	12.60	12.0
九龍巴士	7.90	+0.15	8.05	7.75	18.0
香港置地	13.00	+0.26	13.25	12.75	10.0
新鴻基	13.00	+0.26	13.25	12.75	10.0
新地	13.00	+0.26	13.25	12.75	10.0
太古	13.00	+0.26	13.25	12.75	10.0
招商局	13.00	+0.26	13.25	12.75	10.0

上座甚業物售地置

【本報訊】由於市場對經濟前景的擔憂，上座甚業物售地置。投資者普遍持觀望態度，市場交投清淡。

分析人士指出，上座甚業物售地置的現象，主要是受到經濟前景的擔憂所致。投資者認為，目前的經濟環境充滿不確定性，因此選擇觀望。



維持上落爭持局面

後市走勢欠明朗

【本報訊】由於市場對經濟前景的擔憂，後市走勢欠明朗。市場維持上落爭持的局面。

分析人士指出，後市走勢的明朗化，需要看到經濟數據的好轉。目前，市場對經濟前景的擔憂仍然存在，因此市場維持上落爭持的局面。

永順輪船有限公司

WINSON SHIPPING INC.

寧波 ↔ 香港

NINGBO ↔ HONG KONG

(全貨箱班輪)

航次 抵港 收貨 離港

崆峒島 V05/06 5/9 1-4/9 6/9

KONG TONG DAO V07/08 13/9 10-13/9 14/9

CY/CFS 友聯貨櫃有限公司

電話：4970277

寧波代理：中國對外貿易運輸公司

寧波分公司

總代理：志曉船務有限公司

香港德輔道中26-30號永基大廈1004室

電話：546 6078 國文傳真：559 8249

得力貨運有限公司

Dynamic Freight Services Ltd.

怡和太平洋屬下機構

台灣 → 上海

中國 → 東南亞 中東

定期貨櫃/散櫃班輪

大案租船

電話：5286011 梁先生 5282072 陳先生

電話：5286261 呂先生 5281863 馮先生

怡和傳統 穩健可靠

地址：香港灣仔軒尼詩道141-147號安樂大廈23樓

電話：5282595 國文傳真：(852)5282459 傳真：72945 DSRVAX

軒湛 KEENTRANS

☆海運/空運(中轉/直達)

歐洲大陸、地中海及北歐→國內主要港口及香港

☆散貨/集裝箱班輪服務：

香港→汕頭、海口、瀾石、廣州、黃埔、江門等廣東省口岸

●大宗貨物，可提供船邊收貨及專船運載。(承接本地/國內拖運、貨運、存倉等服務)

軒湛有限公司

KEENTRANS LTD.

香港上環永樂街77-81號天祥大廈705室

歡迎查詢8506006 FAX: 8507126

中國全貨櫃/散貨定期班輪

每星期一：上海、青島、香港、大連、寧波、南通、張家港、海口、瀾江。

每星期二-三：廣州、黃埔、香港、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門。

☆定期班輪☆

歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、中東、紅海、日本、韓國、台灣及東南亞各地。

(全貨櫃/散貨 兼收)

直達下列服務

本港內陸運、拖運、裝、拆、轉、安、排、倉庫及辦理火車包卡往來國內各省市。

SCANNER 協同公證行有限公司

MARINE SERVICES LTD.

OPENING ANNOUNCEMENT

We are pleased to announce the opening of our Company to provide services in the following fields:-

- Bulk/Liquid Cargo Survey
- Refrigerated Cargo Survey
- General Cargo Survey
- Pre-shipment Inspection
- Small Craft Inspection
- Goods in Transit Damage Survey
- Container Damage Survey
- Transit Loss Investigation
- Cargo Loss Investigation
- Transport Claims Investigation
- Transport Claims Adjudication
- Transport Claims Settlement
- Recovery
- Loss Prevention
- Loss Analysis
- Risks Assessment
- Terminal/Depot Operations
- Freight Forwarders Liability

1204 Tung Wah Mansion Tel: (852) 598 5622

199-203 Hennessy Road Fax: (852) 598 4700

Wanchai, Hong Kong

Y.S.N. LINE

(BREAK BULK CARGO)

定期班輪

直往：星加坡、巴生港、檳榔嶼

山智輪 YAMAKIMO V. 8

9月7日抵港 9月8日開行

山邦丸 YAMAKUNI MARU V. 89

9月10日抵港 9月11日開行

神戶丸 KOKUBE V. 17

9月12日抵港 9月13日開行

碧波輪 GLOBE EMERALD V. 60

9月14日抵港 9月15日開行

碧加輪 SIKKA V. 29

9月16日抵港 9月17日開行

9月24日抵港 9月25日開行

收貨站：迅豐貨倉有限公司

電話：7214256 7

接駁處：安邦貨運公司

電話：8032182-4

地址：香港德輔道中26-30號永基大廈801室

日本郵船(香港)有限公司

電話：5295501(5線) 5295588(3線)

珠海經濟特區匯海航運公司

HUI HAI SHIPPING CO., ZHOUHAI S.E.Z.

香港 ↔ 珠海 定期貨櫃班輪

船名：珠匯駁1002

天天收貨，逢星期二、四、六開行

總代理：建利船務有限公司

KEENLY SHIPPING LTD.

香港永樂街93-103號匯海商業大廈506室

TEL: 8153553 FAX: 5446809

收貨站：友聯貨櫃服務

青洲英屬碼頭1-7號地庫

電話：4970419

豪山船務公司

Loon Shipping Company

香港上環蘇杭街77-81號天祥大廈705室

歡迎查詢8506006 FAX: 8507126

中國全貨櫃/散貨定期班輪

每星期一：上海、青島、香港、大連、寧波、南通、張家港、海口、瀾江。

每星期二-三：廣州、黃埔、香港、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門。

☆定期班輪☆

歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、中東、紅海、日本、韓國、台灣及東南亞各地。

(全貨櫃/散貨 兼收)

直達下列服務

本港內陸運、拖運、裝、拆、轉、安、排、倉庫及辦理火車包卡往來國內各省市。

穗南航運(香港)公司

SHUI NAM NAVIGATION (HK) CO.

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南106

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南107

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南108

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南109

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南110

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南111

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南112

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南113

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南114

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南115

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南116

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南117

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南118

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南119

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南120

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南121

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南122

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南123

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南124

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南125

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南126

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南127

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南128

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南129

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南130

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南131

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南132

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南133

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南134

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南135

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南136

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南137

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南138

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南139

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南140

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南141

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南142

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南143

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南144

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南145

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南146

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南147

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南148

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南149

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南150

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南151

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南152

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南153

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南154

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南155

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南156

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南157

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南158

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南159

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南160

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南161

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南162

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南163

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南164

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南165

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南166

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南167

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南168

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南169

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南170

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南171

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南172

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南173

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南174

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南175

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南176

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南177

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南178

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南179

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南180

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南181

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南182

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南183

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南184

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南185

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南186

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南187

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南188

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南189

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南190

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南191

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南192

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南193

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南194

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南195

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南196

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南197

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南198

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南199

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南200

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南201

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南202

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南203

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南204

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南205

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南206

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南207

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南208

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南209

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南210

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南211

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南212

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南213

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南214

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南215

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南216

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南217

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南218

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南219

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南220

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南221

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南222

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南223

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南224

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南225

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南226

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南227

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南228

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南229

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南230

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南231

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南232

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南233

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南234

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南235

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南236

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南237

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南238

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南239

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南240

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南241

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南242

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南243

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南244

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南245

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南246

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南247

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南248

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南249

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南250

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南251

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南252

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南253

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南254

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南255

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南256

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南257

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南258

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南259

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南260

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南261

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南262

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南263

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南264

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南265

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南266

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南267

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南268

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南269

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南270

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南271

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南272

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南273

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南274

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南275

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南276

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南277

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南278

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南279

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南280

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南281

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南282

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南283

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南284

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南285

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南286

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南287

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南288

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南289

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南290

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南291

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南292

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南293

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南294

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南295

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南296

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南297

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南298

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南299

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南300

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南301

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南302

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南303

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南304

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南305

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南306

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南307

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南308

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南309

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南310

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南311

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南312

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南313

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南314

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南315

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南316

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南317

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南318

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南319

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南320

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南321

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南322

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南323

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南324

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南325

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南326

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南327

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南328

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南329

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南330

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南331

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南332

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南333

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南334

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南335

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南336

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南337

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南338

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南339

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南340

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南341

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南342

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南343

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南344

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南345

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南346

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南347

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南348

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南349

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南350

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南351

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南352

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南353

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南354

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南355

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南356

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南357

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南358

航線：香港→廈門(每星期三航次)

船名：穗南359

航線：香港→汕頭(每星期三航次)

船名：穗南360

航線：香港→廣州(每星期三航次)

船名：穗南361

航線：香港→海口(每星期三航次)

船名：穗南362

航線：香港→福州(每星期三航次)

船名：穗南363

航線：香港→廈

本港股票一周行情

8月27日-8月30日

代號 公司 最高 最低 收市 升/降 成交股數 市價 周息

		銀				行				
023	東亞銀行	19.90	12.08	19.70	19.10	19.20	-1.03	1,282,194	16.58	3.26
410	大新金融	10.80	5.91	10.30	10.20	10.20	-0.10	32,999	11.09	4.71
145	第一太平銀行	3.10	2.10	2.30	2.25	2.25	+0.22	442,050	-	-
053	滙豐集團	1.90	1.28	1.77	1.71	1.74	-	5,781,000	11.28	4.31
011	恒生銀行	34.00	16.67	32.75	31.75	32.25	-	4,339,338	17.51	3.10
005	匯豐銀行	31.75	17.90	31.75	29.80	31.00	+5.33	25,294,207	16.10	4.96
343	華比銀行	1.78	1.17	1.57	1.55	1.56	-	310,130	10.03	2.92
096	渣打銀行	2.60	1.92	2.275	2.10	2.10	-7.49	39,000	10.60	7.14
096	永豐銀行	40.25	24.50	40.25	38.75	40.00	+1.91	242,217	12.65	5.34

財務及投資

021	聯合企業	14.30	10.40	14.30	14.20	-	70,000	7.43	7.75
662	匯豐銀行	2.75	2.20	2.575	2.50	-1.92	132,000	10.94	3.14
271	西貢銀行	2.23	1.48	1.65	1.58	-2.47	1,556,400	26.60	8.25
308	匯豐銀行	0.95	0.445	0.67	0.56	+11.67	3,997,729	7.56	7.46
106	CRUSADE	0.46	0.114	0.129	0.115	-0.01	19,665,000	-	-
214	第一太平	0.24	0.17	0.211	0.204	-2.32	57,800,000	4.31	-
097	渣打銀行	2.825	1.82	2.00	2.00	-	73,391,200	10.37	5.36
145	渣打銀行	13.10	10.40	12.30	12.20	-0.10	14,435	7.11	8.94
170	渣打銀行	8.30	5.60	-	-	-	-	-	-
208	渣打銀行	19.30	13.60	17.30	16.10	-5.71	2,682,960	6.01	1.89
378	渣打銀行	0.80	0.50	0.51	0.51	-5.36	1,920,470	295.00	-
222	渣打銀行	1.46	0.85	-	-	-	-	-	-
493	利華	1.165	0.60	1.06	1.05	-	1,258,689	-	-
080	百利保	3.60	1.82	3.60	3.425	+0.72	24,533,223	15.80	2.08
228	渣打銀行	1.80	0.98	1.62	1.56	-1.85	2,200,000	25.90	3.14
227	渣打銀行	0.46	0.25	0.42	0.40	-1.22	1,209,040	20.25	9.44
268	渣打銀行	0.66	0.35	0.46	0.44	+11.11	594,000	7.34	-
086	渣打銀行	2.575	1.71	2.35	2.20	-6.38	4,309,000	9.21	6.82
361	渣打銀行	1.14	0.60	0.74	0.70	-2.78	330,000	26.62	5.71
295	渣打銀行	0.50	0.325	0.55	0.50	-42.86	1,556,000	-	-
028	渣打銀行	1.61	0.99	1.42	1.39	+1.45	6,318,000	27.38	1.43
258	渣打銀行	0.53	0.325	0.375	0.35	-2.74	11,288,000	-	-
276	渣打銀行	0.132	0.06	0.072	0.065	-8.33	37,125,230	17.37	1.36
110	渣打銀行	8.70	8.00	8.50	8.50	-	5,100	-	-0.55
342	F.A.I.	0.00	0.00	-	-	-	-	-	-
209	渣打銀行	10.00	15.90	16.00	15.90	-4.22	24,000	7.95	5.14
218	王德興	0.00	0.00	-	-	-	-	-	-

公用事業

公用事業									
024	大東電報	76.50	65.00						
002	中華電力	22.00	14.90	21.20	20.80	21.10	-0.48	4,653,485	15.87 2.29
028	中華電力	31.00	21.80	30.00	29.10	29.60	-0.90	1,230,000	9.88 7.96
003	香港電氣	14.50	13.30	14.20	14.00	14.20	-0.20	5,571,000	9.88 7.96
008	香港電氣	12.20	9.60	10.70	10.30	10.40	-0.80	5,571,000	9.88 7.96
003	香港電氣	13.20	9.40	12.90	12.80	12.80	-0.80	5,571,000	9.88 7.96
008	香港電氣	5.40	3.60	3.30	3.00	3.20	-1.94	762,000	9.44 3.71
008	香港電氣	7.55	6.00	7.10	6.95	6.95	-0.71	6,356,045	15.33 4.86
062	九龍電車	8.45	5.35	5.05	7.75	7.90	-1.90	233,228	11.97 9.90

綜合企業

024	寶成國際	1.01	0.66	0.70	0.69	0.70	-1.41	840,000	14.58	3.57
024	卜蜂國際	1.62	1.23	1.55	1.46	1.53	92.00	4,935,298	9.43	5.23
123	新嘉坡源	4.10	3.35	3.525	3.425	3.45	-2.13	5,099,138	7.67	6.96
388	世紀城市	1.75	1.31	1.46	1.40	1.45	-0.04	1,702,420	4.92	7.64
028	其士國際	1.56	1.06	1.17	1.17	1.18	0.28	55,246	65.11	-
188	正大	0.87	0.65	0.78	0.74	0.75	-0.06	244,246	5.03	8.74
116	周生生	2.925	1.85	2.20	2.15	2.125	-1.14	596,800	5.03	8.74
367	其士國際	0.475	0.315	0.41	0.385	0.385	-0.94	5,691,005	10.41	2.60
067	冠信源	0.67	0.20	-	-	-	-	-	-	-
353	牛蘭源行	12.80	9.80	10.60	10.20	10.30	-2.81	4,397,122	79.84	1.35
041	廣利源	1.08	0.77	0.92	0.89	0.90	-0.03	711,000	9.68	5.56
041	廣利源	3.75	1.42	3.40	3.225	3.275	-0.68	2,700,500	-	7.63
036	遠東投資	1.14	0.89	-	-	-	-	-	-	-
142	銀業	1.69	1.09	1.23	1.09	1.11	-0.02	6,500,876	4.14	7.21
877	金源米業	2.325	1.68	1.84	1.76	1.79	-0.08	224,000	12.79	1.68
270	香港投資	1.16	0.92	1.15	1.09	1.15	+3.60	7,559,000	21.86	7.74
024	廣利源	0.365	0.202	-	-	-	-	-	-	-
016	怡和洋行	16.60	11.80	14.60	13.90	14.30	-0.69	16,855	12.33	4.55
066	新嘉坡工業	1.28	0.82	0.90	0.87	0.89	-0.11	850,000	-	-
572	怡和洋行	57.25	25.70	34.50	29.80	31.25	-9.42	7,143,038	84	712
100	仁華	4.125	2.775	3.85	3.80	3.80	-0.30	115,885	21.65	16.86
174	廣利源	1.14	0.41	0.445	0.415	0.44	-0.15	115,118,250	3.79	5.86
191	廣利源	2.05	1.38	1.84	1.78	1.80	-2.17	4,125,292	6.22	7.78
191	廣利源	5.30	3.45	3.20	3.00	3.05	-1.04	837,250	9.33	9.48
229	渣打銀行	1.04	0.57	0.60	0.56	0.60	-0.37	1,320,000	15.64	2.33
278	渣打銀行	3.25	2.40	3.10	2.925	2.925	-0.33	3,408,000	8.12	5.81
024	廣利源	1.92	1.15	1.49	1.44	1.46	-0.69	3,200,000	8.92	4.17
281	川南集團	0.485	0.29	0.38	0.35	0.36	-0.29	9,078,000	3.72	-
249	廣利源	6.50	3.775	6.30	6.05	6.30	+3.28	365,416	11.45	8.41
010	太古洋行 A	22.40	14.60	22.40	21.40	22.30	+1.83	6,594,690	14.45	5.92
087	太古洋行 B	3.75	2.525	3.75	3.625	3.725	-0.03	4,668,911	12.06	4.04
290	九龍倉集團	10.80	7.40	10.40	10.00	10.20	-0.97	5,169,573	15.90	4.80
024	廣利源	14.00	10.20	-	-	-	-	-	-	-
582	王氏海產	1.61	0.67	1.21	1.12	1.13	-3.42	1,183,812	7.05	6.64
020	廣利源	5.95	4.05	5.30	5.35	5.40	-0.92	1,288,800	11.92	5.99
175	志正國際	1.10	1.04	-	-	-	-	-	-	-
162	虎豹	9.20	9.20	-	-	-	-	-	-	-

地產建築

373	聯合集團	0.98	0.62	0.78	0.74	0.78	-	1,660,680	7.65	3.83
058	聯合集團	1.62	1.06	1.21	1.15	1.16	-2.52	3,495,749	5.47	4.31
101	海大集團	5.15	3.35	5.00	4.80	4.20	-0.40	4,623,823	13.68	5.52
022	細細安	0.33	0.159	0.26	0.249	0.25	-3.89	2,230,800	-	-
124	茂海	0.98	0.64	0.75	0.70	0.71	-5.51	1,955,840	1.28	14.08
139	茂海	10.60	6.10	8.00	7.65	7.80	-3.35	2,041,000	9.18	3.55
218	INDEA	1.20	0.75	0.96	0.92	0.94	+1.08	14,438,440	154.29	10.64
087	丹達	0.87	0.58	0.70	0.67	0.67	-	168,000	-	-
687	德盛隆	1.71	1.18	1.60	1.52	1.57	-	2,378,000	9.40	0.64
131	東隆工程	3.025	1.35	2.275	2.00	2.025	-6.90	2,088,000	10.12	1.98
001	東隆	21.70	12.20	21.40	20.70	20.90	-1.42	7,911,560	14.12	2.30
112	玉峰物業	5.00	3.50	8.00	8.00	8.00	-0.62	4,000	28.97	1.23
138	中聯發展	0.95	0.45	0.80	0.78	0.80	-1.25	335,840	-	1.22

十大成交金額			
公司	金額(千元)	公司	金額(千元)
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807

十大成交股數			
公司	股數(千股)	公司	股數(千股)
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807
豐華	274,807	豐華	274,807

十大上升股票					
公司	收市價	升/降	公司	收市價	升/降
廣信	2.65	1.87	2.40	2,279	2.30
0 恒隆	8.40	5.00	8.30	0.00	
2 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	
0 恒隆地產	4.30	13.40	12.90	0.00	

十大上升股票					
公司	收市價	升/降	公司	收市價	升/降
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807

十大上升股票					
公司	收市價	升/降	公司	收市價	升/降
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807
豐華	274,807	274,807	豐華	274,807	274,807

工業製造											
代號	公司	最高	最低	收市	升/降	成交股數	市價	周息	代號	公司	最高

香港認股證一周行情

8月27日-8月30日

代碼	公司	今收	今開	最高	最低	收市	升跌	成交	溢價(%)
470	聯合集團	0.28	0.16	0.19	0.178	0.178	-7.29	838,000	62.05
482	聯合地產	0.06	0.49	0.66	0.62	0.65	-7.55	1,405,840	57.18
426	聯合工業	0.065	0.059						
724	安泰	0.52	0.54	0.56	0.54	0.54	-2.06	192,400	38.26
475	東方	0.425	0.28	0.33	0.28	0.30	-7.69	1,196,000	31.28
596	冠	0.34	0.24	0.27	0.240	0.25	-5.85	1,545,375	121.52
681	冠	0.55	0.25	0.285	0.27	0.275	-5.17	990,600	93.66
379	AXMIN	0.018	0.015						
696	AXMIN	0.057	0.02	0.025	0.02	0.025	-	500,000	
727	佳利	0.59	0.35	0.37	0.33	0.36	-2.70	637,400	53.61
144	中環	0.59	0.096	0.171	0.149	0.149	-6.87	1,158,000	31.81
665	中環	0.41	0.225	0.275	0.26	0.26	-5.70	584,948	97.87
699	廣	0.235	0.231						
462	大東	1.07	0.77	1.05	0.96	1.01	-48.60	5,311,574	35.86
416	廣	0.445	0.237	0.305	0.26	0.305	-12.96	780,000	20.15
558	城市酒店	0.051	0.026	0.052	0.026	0.052	-27.27	1,040,000	205.24
461	新城市	0.78	0.46	0.58	0.52	0.55	-6.78	1,115,780	25.00
438	其士	0.47	0.265						
638	其士	0.30	0.072	0.075	0.072	0.075	-2.60	209,600	
683	和興	6.55	2.80	4.30	4.10	4.20	-1.75	4,514,000	24.48
683	和興	4.375	2.95	5.60	5.375	5.45	-2.82	11,328,000	32.52
683	和興	5.20	3.275	5.85	5.55	5.70	-1.72	24,338,000	19.62
597	正	0.37	0.23	0.235	0.23	0.231	-5.75	224,001	36.49
133	中環	0.043	0.01						
501	華人	0.235	0.15	0.187	0.178	0.182	-2.15	5,086,967	67.80
434	華人	0.19	0.12	0.17	0.17	0.17	-16.25	302,500	
702	華人	1.48	0.75	0.90	0.90	0.78	-1.27	800	
048	北	0.315	0.188	0.21	0.20	0.201	-5.37	2,195,000	25.17
468	北	0.155	0.095	0.118	0.114	0.114	-1.72	638,000	62.67
672	中環	0.76	0.244	0.58	0.55	0.57	-1.72	4,916,626	24.42
574	中環	5.10	1.92	2.85	2.70	2.725	-3.54	5,356,000	6.10
545	和	0.08	0.018						
469	和	0.65	0.30	0.54	0.46	0.47	-5.00	6,694,000	5.01
675	和	0.68	0.35	0.55	0.55	0.55	-12.50	105,000	88.16
109	CRUSADE	0.29	0.016	0.024	0.03	0.03	-	212,000	
437	和	0.35	0.22	0.241	0.235	0.237	-1.25	380,000	
731	和	0.123	0.03						

代碼	公司	今收	今開	最高	最低	收市	升跌	成交	溢價(%)
344	安	0.385	0.15	0.17	0.15	0.15	-6.06	941,000	-0.21
345	安	0.85	0.25	0.69	0.65	0.67	-2.90	5,004,000	34.97
215	第一	1.35	1.05						
428	遠東	0.152	0.054	0.072	0.054	0.066	-8.33	5,413,600	65.27
507	遠東	0.082	0.026						
842	立	0.79	0.45	0.61	0.46	0.50	-1.01	870,000	24.05
384	立	0.415	0.255	0.28	0.27	0.27	-1.82	240,000	92.22
640	廣	0.82	0.35						
510	廣	0.18	0.04	0.042	0.04	0.04	-5.79	462,600	32.88
572	廣	0.255	0.126	0.145	0.135	0.14	-5.75	200,000	108.77
350	金山	0.56	0.15	0.385	0.365	0.365	-3.39	10,000	211.08
600	金山	0.12	0.049	0.05	0.05	0.05	-4.35	24,000	
678	金山	1.80	0.81	0.88	0.88	0.88	-3.77	108,684	15.05
516	和	0.35	0.195	0.26	0.26	0.26	-5.33	887,420	62.22
645	和	0.345	0.21	0.232	0.21	0.222	-5.33	887,420	62.22
143	廣	3.40	2.275						
418	廣	2.025	1.00	1.72	1.64	1.64	-4.65	4,450,950	17.13
609	廣	1.10	0.50	0.64	0.60	0.64	-4.48	270,400	21.85
430	廣	1.75	0.30	1.66	1.54	1.62	-1.22	4,622,175	38.14
716	廣	0.86	0.40	0.65	0.59	0.63	-4.55	2,352,400	60.18
400	廣	0.00	0.00						
474	廣	0.067	0.026	0.037	0.032	0.034	-8.11	16,880,000	7.54
671	廣	0.255	0.098	0.104	0.104	0.104	-3.70	150,000	120.00
151	廣	12.30	8.00	11.50	11.10	11.40	-0.87	2,229,452	118.18
559	廣	0.14	0.025	0.07	0.066	0.07	-1.89	2,229,452	118.18
424	廣	1.37	0.88	1.15	1.05	1.11	-0.26	297,234	21.30
414	廣	0.30	0.24	0.26	0.26	0.26	-	1,270,000	16.07
440	廣	0.40	0.25						
351	廣	2.875	1.40	2.60	2.45	2.475	-5.71	1,141,505	4.41
435	廣	2.40	1.40	1.73	1.68	1.70	-1.75	167,907	16.48
435	廣	0.99	0.258						
706	廣	0.29	0.15	0.182	0.183	0.185	-0.54	66,097	
692	廣	2.85	1.61	2.65	2.475	2.575	-2.83	1,641,800	31.37
636	廣	2.05	1.04	1.81	1.75	1.78	-1.71	2,060,000	-5.45
682	廣	1.05	0.85	0.98	0.85	0.94	-9.30	452,209	-34.48
506	廣	1.79	0.71	0.90	0.90	0.95	-	572	
284	廣	1.50	0.30	0.66	0.65				
424	廣	0.062	0.025	0.025	0.025	0.025	-7.41	451,333	
176	廣	0.165	0.08	0.094	0.091	0.094	-4.44	89,332	127.92
600	廣	12.80	5.25	11.00	10.50	10.50	-6.04	3,158,180	102.27
580	廣	0.74	0.232	0.236	0.236	0.236	-1.67	26,000	
594	廣	0.45	0.15	0.24	0.22	0.23	-15.21	150,000	49.44
640	廣	0.65	0.31	0.37	0.35	0.35	-7.89	158,400	74.53
636	廣	0.68	0.35	0.68	0.59	0.59	-10.61	184,841	37.36
586	廣	0.48	0.24	0.465	0.41	0.43	-	10,952,750	35.25
583	廣	0.445	0.27	0.35	0.325	0.345	-	6,616,125	41.48
463	廣	0.212	0.032	0.118	0.101	0.108	-8.47	2,034,302	28.22
079	廣	1.37	0.64	1.05	1.02	1.05	-0.96	188,000	45.24
659	廣	0.91	0.28	0.46	0.40	0.43	-4.44	6,416,000	8.89

代碼	公司	今收	今開	最高	最低	收市	升跌	成交	溢價(%)
717	廣	0.62	0.26	0.39	0.34	0.355	-0.46	478,100	47.01
725	廣	0.385	0.218	0.27	0.242	0.265	-0.46	35,366	50.00
673	廣	0.172	0.084	0.09	0.08	0.14	-	9,000	
377	廣	0.184	0.12	0.00	0.128	-	-	1,495,486	
644	廣	0.64	0.10	0.248	0.248	0.225	-5.04	224,000	126.11
584	廣	0.179	0.179						
381	廣	1.40	0.92						
380	廣	1.42	0.25	1.18	1.16	1.16	-	21,600	
780	廣	6.60	4.50	5.20	5.20	5.20	-1.89	153,000	16.96
637	廣	0.285	0.16	0.17	0.17	0.17	-5.36	81,660	88.71
383	廣	5.70	1.12	5.225	5.225	5.225	-4.72	9,221,624	7.37
554	廣	0.104	0.051						
431	廣	0.55	0.08	0.35	0.445	0.475	-7.95	272,817,898	8.97
525	廣	0.38	0.198	0.38	0.335	0.36	-1.41	21,432,110	5.50
527	廣	0.365	0.214	0.33	0.31	0.335	-	7,003,200	11.29
491	廣	0.17	0.125						
388	廣	0.20	0.18						
597	廣	0.75	0.30	0.00	0.28	-5.67	-	1,000	74.55
476	廣	0.445	0.25	0.315	0.295	0.315	-1.61	4,180,000	32.26
676	廣	0.86	0.45						
246	廣	0.76	0.42	0.52	0.49	0.52	-1.96	2,332,000	6.75
682	廣	0.495	0.25	0.30	0.375	0.375	-5.85	559,683	66.67
687	廣	4.05	2.60	3.275	3.70	3.75	-1.96	180,000	19.92
708	廣	2.325	1.31	1.98	1.95	1.95	-2.50	45,000	10.83
684	廣	1.48	0.62	1.29	1.25	1.25	-1.56	1,564,238	60.63
458	廣	4.00	3.15						
407	廣	0.58	0.41	0.58	0.41	0.56	-16.67	39,460,000	49.56
643	廣	0.34	0.204	0.00	0.244	-0.41	-	6,000	110.38
483	廣	0.50	0.116	0.58	0.28	0.285	-15.64	6,275,880	34.71
537	廣	2.325	1.60	1.99	1.80	1.83	-	1,182,200	8.43
357	廣	35.00	15.60	32.50	31.25	31.75	-1.25	35,162	0.53
634	廣	0.86	0.55	0.60	0.55	0.55	-23.26	1,416,699	1.91
722	廣	0.58	0.40	0.42	0.42	0.42	-8.70	24,000	
670	廣	0.45	0.27						
570	廣	0.285	0.103	0.128	0.128	0.128	-1.54	70,000	
734	廣	0.34	0.40	0.54	0.455	0.51	-7.37	6,393,400	47.71
486	廣	0.081	0.022	0.033	0.03	0.03	-5.23	2,190,000	189.84
492	廣	0.06	0.027	0.03	0.03	0.03	-	200,000	
248	廣	0.80	0.25	0.53	0.433	0.44	-16.98	365,000	10.63
698	廣	0.87	0.241	0.405	0.405	0.405	-	48,000	
595	廣	0.36	0.23	0.244	0.242	0.25	-2.46	210,000	99.12
636	廣	1.30	0.70						
520	廣	0.174	0.026	0.031	0.028	0.03	-11.11	1,240,000	
646	廣	0.103	0.042	0.049	0.045	0.046	-8.00	1,670,995	227.27
447	廣	0.167	0.086	0.103	0.096	0.096	-9.37	1,095,000	
703	廣	0.55	0.31	0.00	0.355	-	-	28,162	
721	廣	0.88	0.50	0.62	0.59	0.60	-4.76	1,650,000	50.68
469	廣	0.205	0.089	0.091	0.089	0.089	-5.32	440,000	339.00

中國內陸貨運速度緩 本港貨運業協助付運

港貨運公司獲外商委託生意增加

【本報訊】雖然華東地區在七月初發生嚴重水災，但由於近期在港貨運方面的運量增加，內地貨運業仍受影響，貨運業人士估計有關方面要開放以陸運城市，吸納內地貨運，短期內因受影響。

一位內地貨運業人士指出，由於水災影響，內地貨運業受到嚴重打擊，但由於近期在港貨運方面的運量增加，內地貨運業仍受影響，貨運業人士估計有關方面要開放以陸運城市，吸納內地貨運，短期內因受影響。



航運網

散貨船生意漸好轉

今年市道平穩明年有發展機會

【本報訊】散貨船生意在過去兩年經歷了低潮，但由於今年市道平穩，明年有發展機會。散貨船生意在過去兩年經歷了低潮，但由於今年市道平穩，明年有發展機會。

馬航載客量日見增加

模規隊機充擴資集證股認行發

【本報訊】馬來西亞航空公司（馬航）最近宣佈，由於載客量日見增加，公司決定擴充機隊規模，並發行新股以籌集資金。馬航最近宣佈，由於載客量日見增加，公司決定擴充機隊規模，並發行新股以籌集資金。

世通航運有限公司
WORLDWIDE SHIPPING LTD.
地址：香港皇后大道東109-115號對面商業中心8字樓
電話：8657338 傳真：8655087

通順航運
THONG SOON LINES
香港九龍尖沙咀彌敦道122號新中心15樓A座
電話：3696823 傳真：3676310 電傳：47334 TSLHK

定期全集裝箱及散裝運輸服務									
香港→新加坡及亞羅士打									
船名	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨
E. RUBY V	7/9	8/9	10/9	15/9	25/9	27/9	30/9	3/10	
E. STAR V	23/9	24/9	26/9	1/10	9/10	12/10	16/10	19/10	
E. RUBY V	10/10	11/10	13/10	18/10	27/10	30/10	2/11	5/11	
E. STAR V	29/10	30/10	1/11	6/11	15/11	18/11	21/11	24/11	

香港→新加坡、沙巴、汶萊、新加坡
每週特快集裝箱班輪

船名	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨	貨貨
EQUATOR	26/9/1E	4/9	汶萊(BRUNEI)	16/9					
EQUATOR GRAND	26/9/1E	7/9	汶萊(BRUNEI)	21/9					
EQUATOR JADE	27/9/1E	7/9	汶萊(BRUNEI)	16/9					
EQUATOR JADE	27/9/1E	7/9	汶萊(BRUNEI)	16/9					
EQUATOR GRACE	25/9/1E	4/9	汶萊(BRUNEI)	14/9					
EQUATOR GRACE	26/9/1E	7/9	汶萊(BRUNEI)	22/9					
JENHOL	21/9/1E	4/9	亞庇(K.K.)	18/9					
JENHOL	21/9/1E	7/9	亞庇(K.K.)	18/9					
JENHOL	21/9/1E	4/9	納閩(LABUAN)	18/9					
JENHOL	21/9/1E	7/9	納閩(LABUAN)	18/9					
EQUATOR RUBY	03/9/1E	8/9	新加坡(S'PORE)	15/9					
EQUATOR STAR	04/9/1E	24/9	新加坡(S'PORE)	1/10					

桂江海陸運輸有限公司
GUANG SEA LAND TRANSPORT CO. LTD.
地址：香港干諾道西28號商業大廈1樓
電話：5493211 傳真：8582513

本公司直接代理以下各條航線
香港→梧州散貨貨櫃直達航線
(每星期二航次)
船名：梧州1601、1602、1603
梧州1218、1223、2001
梧州2002、2003

香港→南寧散貨貨櫃直達航線
(每星期二航次)
船名：寧海221、222、223、224

香港→梧州→貴州市直達航線
(每星期二航次)
船名：桂外201、202

香港→北海→防城港直達航線
(每星期二航次)
船名：桂海466、467

中國→香港→世界各航線服務
兼辦中國至世界各地全線提單
承辦多式聯運、集裝箱聯運、大宗貨物運輸、及
代客拆箱、裝箱、拖箱、報關、保險等業務，收費合
理，歡迎垂詢。

收貨站：蘇州灣珠江碼頭 電話：4872096

富新船務有限公司
FULLSON SHIPPING LTD.
Rm. 101, Alliance Building, 130-136 Connaught Rd. C. H.K.
GENERAL AGENTS FOR: ECKOXA CO. LTD.
Tel: 543 6211 Fax: 544 9183, 544 9208

貨櫃班輪每週直航 香港→曼谷

服務優良，運費特廉

承接：一聯運貨到中國主要港口/澳門
一散貨及重工業機械等貨物

船名	航次	收貨	散貨	貨櫃	開行	返曼谷	
HAI HUA	海華輪	HA-9116S	03/9	09/9	08/9	11/9	16/9
HAI HUA	海華輪	HA-9117S	17/9	23/9	22/9	25/9	30/9
HAI HUA	海華輪	HA-9118S	01/10	07/10	06/10	09/10	14/10

收貨/提貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司
櫃貨：青洲英屬灣路71地段 Tel: 433 8622
散貨：亞洲貨櫃大樓4字樓 Tel: 487 7661

友航輪船有限公司
Fairweather Steamship Co. Ltd.
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG
Booking 547 5072 PLS CONTACT MR. NGAI

原櫃直達特快航線 台灣→香港→上海

船名	航次	開行	返港
M. V. FAIRBRIDGE	利航	23-24/9	25-26/9
M. V. FAIRCOSMOS	利達	21-22/9	23-24/9
M. V. UNITEDWAY	聯威	19-20/9	21-22/9

華順船務有限公司
M. V. "HONG QI 1018"
紅旗一〇一八輪
船約於九月四日由大連抵港
請各收貨人速到本公司
辦理提貨手續
地址：上環林士街一號廣發行大廈十樓
電話：5448622

華順船務有限公司
M. V. "HONG QI 188"
紅旗一八八輪
船約於九月四日由青島抵港
請各收貨人速到本公司
辦理提貨手續
地址：上環林士街一號廣發行大廈十樓
電話：5448622

星海(葵港)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
全貨櫃定期班輪及散貨班輪
香港→汕頭專線(天天收貨)
兼收：廈門、澄海、三門、揭陽貨物
代理船名：海興、海平402、海平403、海平1、海平2、海平3、海平4、海平5、海平6、海平7、海平8、海平9、海平10、海平11、海平12、海平13、海平14、海平15、海平16、海平17、海平18、海平19、海平20、海平21、海平22、海平23、海平24、海平25、海平26、海平27、海平28、海平29、海平30、海平31、海平32、海平33、海平34、海平35、海平36、海平37、海平38、海平39、海平40、海平41、海平42、海平43、海平44、海平45、海平46、海平47、海平48、海平49、海平50、海平51、海平52、海平53、海平54、海平55、海平56、海平57、海平58、海平59、海平60、海平61、海平62、海平63、海平64、海平65、海平66、海平67、海平68、海平69、海平70、海平71、海平72、海平73、海平74、海平75、海平76、海平77、海平78、海平79、海平80、海平81、海平82、海平83、海平84、海平85、海平86、海平87、海平88、海平89、海平90、海平91、海平92、海平93、海平94、海平95、海平96、海平97、海平98、海平99、海平100、海平101、海平102、海平103、海平104、海平105、海平106、海平107、海平108、海平109、海平110、海平111、海平112、海平113、海平114、海平115、海平116、海平117、海平118、海平119、海平120、海平121、海平122、海平123、海平124、海平125、海平126、海平127、海平128、海平129、海平130、海平131、海平132、海平133、海平134、海平135、海平136、海平137、海平138、海平139、海平140、海平141、海平142、海平143、海平144、海平145、海平146、海平147、海平148、海平149、海平150、海平151、海平152、海平153、海平154、海平155、海平156、海平157、海平158、海平159、海平160、海平161、海平162、海平163、海平164、海平165、海平166、海平167、海平168、海平169、海平170、海平171、海平172、海平173、海平174、海平175、海平176、海平177、海平178、海平179、海平180、海平181、海平182、海平183、海平184、海平185、海平186、海平187、海平188、海平189、海平190、海平191、海平192、海平193、海平194、海平195、海平196、海平197、海平198、海平199、海平200、海平201、海平202、海平203、海平204、海平205、海平206、海平207、海平208、海平209、海平210、海平211、海平212、海平213、海平214、海平215、海平216、海平217、海平218、海平219、海平220、海平221、海平222、海平223、海平224、海平225、海平226、海平227、海平228、海平229、海平230、海平231、海平232、海平233、海平234、海平235、海平236、海平237、海平238、海平239、海平240、海平241、海平242、海平243、海平244、海平245、海平246、海平247、海平248、海平249、海平250、海平251、海平252、海平253、海平254、海平255、海平256、海平257、海平258、海平259、海平260、海平261、海平262、海平263、海平264、海平265、海平266、海平267、海平268、海平269、海平270、海平271、海平272、海平273、海平274、海平275、海平276、海平277、海平278、海平279、海平280、海平281、海平282、海平283、海平284、海平285、海平286、海平287、海平288、海平289、海平290、海平291、海平292、海平293、海平294、海平295、海平296、海平297、海平298、海平299、海平300、海平301、海平302、海平303、海平304、海平305、海平306、海平307、海平308、海平309、海平310、海平311、海平312、海平313、海平314、海平315、海平316、海平317、海平318、海平319、海平320、海平321、海平322、海平323、海平324、海平325、海平326、海平327、海平328、海平329、海平330、海平331、海平332、海平333、海平334、海平335、海平336、海平337、海平338、海平339、海平340、海平341、海平342、海平343、海平344、海平345、海平346、海平347、海平348、海平349、海平350、海平351、海平352、海平353、海平354、海平355、海平356、海平357、海平358、海平359、海平360、海平361、海平362、海平363、海平364、海平365、海平366、海平367、海平368、海平369、海平370、海平371、海平372、海平373、海平374、海平375、海平376、海平377、海平378、海平379、海平380、海平381、海平382、海平383、海平384、海平385、海平386、海平387、海平388、海平389、海平390、海平391、海平392、海平393、海平394、海平395、海平396、海平397、海平398、海平399、海平400、海平401、海平402、海平403、海平404、海平405、海平406、海平407、海平408、海平409、海平410、海平411、海平412、海平413、海平414、海平415、海平416、海平417、海平418、海平419、海平420、海平421、海平422、海平423、海平424、海平425、海平426、海平427、海平428、海平429、海平430、海平431、海平432、海平433、海平434、海平435、海平436、海平437、海平438、海平439、海平440、海平441、海平442、海平443、海平444、海平445、海平446、海平447、海平448、海平449、海平450、海平451、海平452、海平453、海平454、海平455、海平456、海平457、海平458、海平459、海平460、海平461、海平462、海平463、海平464、海平465、海平466、海平467、海平468、海平469、海平470、海平471、海平472、海平473、海平474、海平475、海平476、海平477、海平478、海平479、海平480、海平481、海平482、海平483、海平484、海平485、海平486、海平487、海平488、海平489、海平490、海平491、海平492、海平493、海平494、海平495、海平496、海平497、海平498、海平499、海平500、海平501、海平502、海平503、海平504、海平505、海平506、海平507、海平508、海平509、海平510、海平511、海平512、海平513、海平514、海平515、海平516、海平517、海平518、海平519、海平520、海平521、海平522、海平523、海平524、海平525、海平526、海平527、海平528、海平529、海平530、海平531、海平532、海平533、海平534、海平535、海平536、海平537、海平538、海平539、海平540、海平541、海平542、海平543、海平544、海平545、海平546、海平547、海平548、海平549、海平550、海平551、海平552、海平553、海平554、海平555、海平556、海平557、海平558、海平559、海平560、海平561、海平562、海平563、海平564、海平565、海平566、海平567、海平568、海平569、海平570、海平571、海平572、海平573、海平574、海平575、海平576、海平577、海平578、海平579、海平580、海平581、海平582、海平583、海平584、海平585、海平586、海平587、海平588、海平589、海平590、海平591、海平592、海平593、海平594、海平595、海平596、海平597、海平598、海平599、海平600、海平601、海平602、海平603、海平604、海平605、海平606、海平607、海平608、海平609、海平610、海平611、海平612、海平613、海平614、海平615、海平616、海平617、海平618、海平619、海平620、海平621、海平622、海平623、海平624、海平625、海平626、海平627、海平628、海平629、海平630、海平631、海平632、海平633、海平634、海平635、海平636、海平637、海平638、海平639、海平640、海平641、海平642、海平643、海平644、海平645、海平646、海平647、海平648、海平649、海平650、海平651、海平652、海平653、海平654、海平655、海平656、海平657、海平658、海平659、海平660、海平661、海平662、海平663、海平664、海平665、海平666、海平667、海平668、海平669、海平670、海平671、海平672、海平673、海平674、海平675、海平676、海平677、海平678、海平679、海平680、海平681、海平682、海平683、海平684、海平685、海平686、海平687、海平688、海平689、海平690、海平691、海平692、海平693、海平694、海平695、海平696、海平697、海平698、海平699、海平700、海平701、海平702、海平703、海平704、海平705、海平706、海平707、海平708、海平709、海平710、海平711、海平712、海平713、海平714、海平715、海平716、海平717、海平718、海平719、海平720、海平721、海平722、海平723、海平724、海平725、海平726、海平727、海平728、海平729、海平730、海平731、海平732、海平733、海平734、海平735、海平736、海平737、海平738、海平739、海平740、海平741、海平742、海平743、海平744、海平745、海平746、海平747、海平748、海平749、海平750、海平751、海平752、海平753、海平754、海平755、海平756、海平757、海平758、海平759、海平760、海平761、海平762、海平763、海平764、海平765、海平766、海平767、海平768、海平769、海平770、海平771、海平772、海平773、海平774、海平775、海平776、海平777、海平778、海平779、海平780、海平781、海平782、海平783、海平784、海平785、海平786、海平787、海平788、海平789、海平790、海平791、海平792、海平793、海平794、海平795、海平796、海平797、海平798、海平799、海平800、海平801、海平802、海平803、海平804、海平805、海平806、海平807、海平808、海平809、海平810、海平811、海平812、海平813、海平814、海平815、海平816、海平817、海平818、海平819、海平820、海平821、海平822、海平823、海平824、海平825、海平826、海平827、海平828、海平829、海平830、海平831、海平832、海平833、海平834、海平835、海平836、海平837、海平838、海平839、海平840、海平841、海平842、海平843、海平844、海平845、海平846、海平847、海平848、海平849、海平850、海平851、海平852、海平853、海平854、海平855、海平856、海平857、海平858、海平859、海平860、海平861、海平862、海平863、海平864、海平865、海平866、海平867、海平868、海平869、海平870、海平871、海平872、海平873、海平874、海平875、海平876、海平877、海平878、海平879、海平880、海平881、海平882、海平883、海平884、海平885、海平886、海平887、海平888、海平889、海平890、海平891、海平892、海平893、海平894、海平895、海平896、海平897、海平898、海平899、海平900、海平901、海平902、海平903、海平904、海平905、海平906、海平907、海平908、海平909、海平910、海平911、海平912、海平913、海平914、海平915、海平916、海平917、海平918、海平919、海平920、海平921、海平922、海平923、海平924、海平925、海平926、海平927、海平928、海平929、海平930、海平931、海平932、海平933、海平934、海平935、海平936、海平937、海平938、海平939、海平940、海平941、海平942、海平943、海平944、海平945、海平946、海平947、海平948、海平949、海平950、海平951、海平952、海平953、海平954、海平955、海平956、海平957、海平958、海平959、海平960、海平961、海平962、海平963、海平964、海平965、海平966、海平967、海平968、海平969、海平970、海平971、海平972、海平973、海平974、海平975、海平976、海平977、海平978、海平979、海平980、海平981、海平982、海平983、海平984、海平985、海平986、海平987、海平988、海平989、海平990、海平991、海平992、海平993、海平994、海平995、海平996、海平997、海平998、海平999、海平1000、海平1001、海平1002、海平1003、海平1004、海平1005、海平1006、海平1007、海平1008、海平1009、海平1010、海平1011、海平1012、海平1013、海平1014、海平1015、海平1016、海平1017、海平1018、海平1019、海平1020、海平1021、海平1022、海平1023、海平1024、海平1025、海平1026、海平1027、海平1028、海平1029、海平1030、海平1031、海平1032、海平1033、海平1034、海平1035、海平1036、海平1037、海平1038、海平1039、海平1040、海平1041、海平1042、海平1043、海平1044、海平1045、海平1046、海平1047、海平1048、海平1049、海平1050、海平1051、海平1052、海平1053、海平1054、海平1055、海平1056、海平1057、海平1058、海平1059、海平1060、海平1061、海平1062、海平1063、海平1064、海平1065、海平1066、海平1067、海平1068、海平1069、海平1070、海平1071、海平1072、海平1073、海平1074、海平1075、海平1076、海平1077、海平1078、海平1079、海平1080、海平1081、海平1082、海平1083、海平1084、海平1085、海平1086、海平1087、海平1088、海平1089、海平1090、海平1091、海平1092、海平1093、海平1094、海平1095、海平1096、海平1097、海平1098、海平1099、海平1100、海平1101、海平1102、海平1103、海平1104、海平1105、海平1106、海平1107、海平1108、海平1109、海平1110、海平1111、海平1112、海平1113、海平1114、海平1115、海平1116、海平1117、海平1118、海平1119、海平1120、海平1121、海平1122、海平1123、海平1124、海平1125、海平1126、海平1127、海平1128、海平1129、海平1130、海平1131、海平1132、海平1133、海平1134、海平1135、海平1136、海平1137、海平1138、海平1139、海平1140、海平1141、海平1142、海平1143、海平1144、海平1145、海平1146、海平1147、海平1148、海平1149、海平1150、海平1151、海平1152、海平1153、海平1154、海平1155、海平1156、海平1157、海平1158、海平1159、海平1160、海平1161、海平1162、海平1163、海平1164、海平1165、海平1166、海平1167、海平1168、海平1169、海平1170、海平1171、海平1172、海平1173、海平1174、海平1175、海平1176、海平1177、海平1178、海平1179、海平1180、海平1181、海平1182、海平1183、海平1184、海平1185、海平1186、海平1187、海平1188、海平1189、海平1190、海平1191、海平1192、海平1193、海平1194、海平1195、海平1196、海平1197、海平1198、海平1199、海平1200、海平1201、海平1202、海平1203、海平1204、海平1205、海平1206、海平1207、海平1208、海平1209、海平1210、海平1211、海平1212、海平1213、海平1214、海平1215、海平1216、海平1217、海平1218、海平1219、海平1220、海平1221、海平1222、海平1223、海平1224、海平1225、海平1226、海平1227、海平1228、海平1229、海平1230、海平1231、海平1232、海平1233、海平1234、海平1235、海平1236、海平1237、海平1238、海平1239、海平1240、海平1241、海平1242、海平1243、海平1244、海平1245、海平1246、海平1247、海平1248、海平1249、海平1250、海平1251、海平1252、海平1253、海平1254、海平1255、海平1256、海平1257、海平1258、海平1259、海平1260、海平1261、海平1262、海平1263、海平1264、海平1265、海平1266、海平1267、海平1268、海平1269、海平1270、海平1271、海平1272、海平1273、海平1274、海平1275、海平1276、海平1277、海平1278、海平1279、海平1280、海平1281、海平1282、海平1283、海平1284、海平1285、海平1286、海平1287、海平1288、海平1289、海平1290、海平1291、海平1292、海平1293、海平1294、海平1295、海平1296、海平1297、海平1298、海平1299、海平1300、海平1301、海平1302、海平1303、海平1304、海平1305、海平1306、海平1307、海平1308、海平1309、海平1310、海平1311、海平1312、海平1313、海平1314、海平1315、海平1316、海平1317、海平1318、海平1319、海平1320、海平1321、海平1322、海平1323、海平1324、海平1325、海平1326、海平1327、海平1328、

BMW 寶馬高級轎車 左軀供應中國大型企業



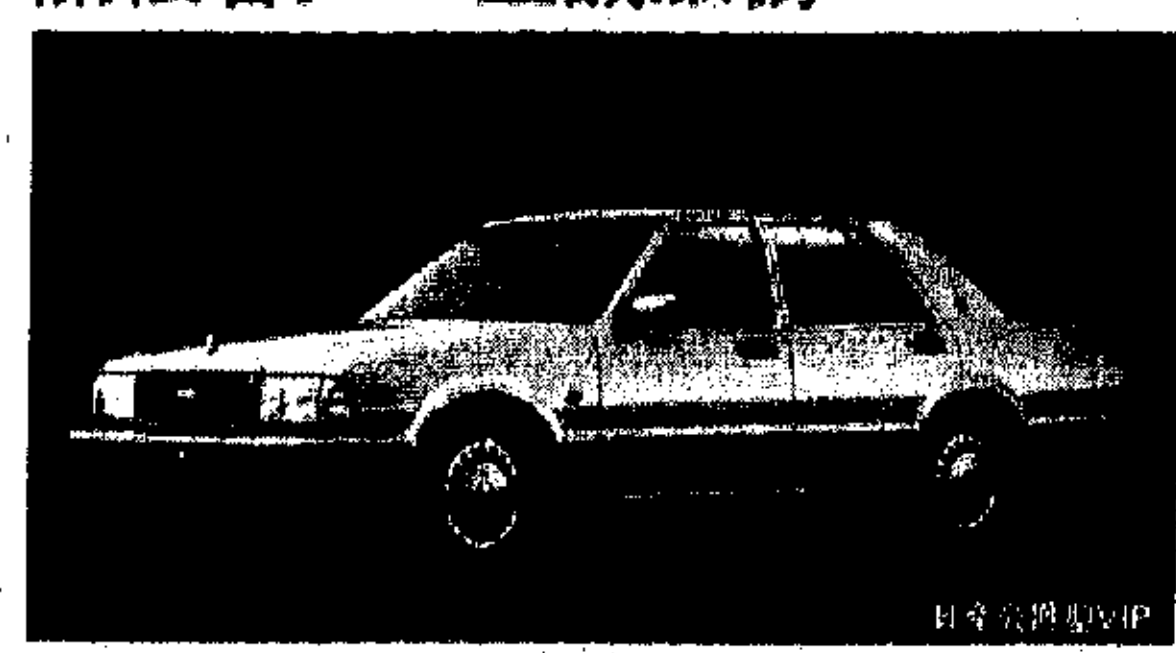
寶運貿易有限公司

電話：3810331 傳真：3970101

520i 730i 735i
1991年新款
西德汽車工業最高科技結晶
五年車身防腐設計
安全、豪華、耐用
高級鍍鉻音響
電動調整、真皮座椅
防鎖死剎車系統
及各種原廠豪華安全設備

陸大與台港

關懷客戶·至誠服務



日產汽車服務(中國)有限公司

電話：877 3686

電話：877 3686

【本報訊】據《深圳特區報》報導，九龍海關昨日(九月一日)起實行一項新的查驗措施，將深圳特區的三項企業及三項企業直接受查。這項措施，是根據海關的規定，凡由三項企業及三項企業直接受查，其貨物在進出口時，必須由海關派員查驗。這項措施，是根據海關的規定，凡由三項企業及三項企業直接受查，其貨物在進出口時，必須由海關派員查驗。

施措新採起昨圳深 間時省節車驗散分

驗查岸口個多在可車廠企資三

【本報訊】據《深圳特區報》報導，九龍海關昨日(九月一日)起實行一項新的查驗措施，將深圳特區的三項企業及三項企業直接受查。這項措施，是根據海關的規定，凡由三項企業及三項企業直接受查，其貨物在進出口時，必須由海關派員查驗。這項措施，是根據海關的規定，凡由三項企業及三項企業直接受查，其貨物在進出口時，必須由海關派員查驗。

【本報訊】據《深圳特區報》報導，九龍海關昨日(九月一日)起實行一項新的查驗措施，將深圳特區的三項企業及三項企業直接受查。這項措施，是根據海關的規定，凡由三項企業及三項企業直接受查，其貨物在進出口時，必須由海關派員查驗。這項措施，是根據海關的規定，凡由三項企業及三項企業直接受查，其貨物在進出口時，必須由海關派員查驗。

穗決心發展外向型鄉鎮企業

【本報訊】據《廣州日報》報導，穗市政府昨日表示，將全力發展外向型鄉鎮企業。穗市政府表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。穗市政府表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。穗市政府表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。

多項指標處中下游

【本報訊】據《廣州日報》報導，穗市政府昨日表示，將全力發展外向型鄉鎮企業。穗市政府表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。穗市政府表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。穗市政府表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。

將探索和建立向外傾斜渠道

廣東發展銀行訂計劃 辦珠寶公司及證券部

【本報訊】廣東發展銀行昨日宣佈，將探索和建立向外傾斜渠道。廣東發展銀行表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。廣東發展銀行表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。廣東發展銀行表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。

浙江向外推出房產業務

【本報訊】據《浙江日報》報導，浙江省政府昨日表示，將向外推出房產業務。浙江省政府表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。浙江省政府表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。浙江省政府表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。

世貿中心提供生意機會

【本報訊】據《世界日報》報導，世貿中心昨日表示，將提供生意機會。世貿中心表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。世貿中心表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。世貿中心表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。

中國出口紡織品和服裝最高水準 CHINATEX



中國紡織品進出口總公司
地址：中國北京東安門大街82號
電話：(010) 5124711
傳真：(010) 5124711
郵政編碼：1000747

北京創業公司昨成立 將開發蛋白質資源外銷

【本報訊】據《北京日報》報導，北京創業公司昨日成立。北京創業公司表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。北京創業公司表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。北京創業公司表示，將全力發展外向型鄉鎮企業，以促進經濟發展。

育才輪 V. 9115

M. V. YU CAI
香港↔大連
9月2日到
9月7日開

總代理：朝聯貨運代理有限公司
地址：香港皇后大道中361號
南島商業大廈13字樓
電話：5443992 5438663
傳真：8153253
電傳：68173 CLCT HX

粵東船務有限公司

GUANG DONG EAST SHIPPING CO., LTD.

興安輪 (XING AN)

香港↔汕頭

集裝箱班輪

九月一日開始 每週一班

地址：香港永樂街233號二樓
電話：TEL: 5414018 5413823 5413199
傳真：FAX: 5419725

鐵路散貨服務班期表

出發日期	目的地
星期四	南京 武漢 大連 西安 重慶
星期五	天津 杭州 上海 鄭州 成都 瀋陽
星期六	南京 北京

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：(010) 5440955
圖文傳真：(010) 5412084 查詢船期：代理部：8527688

各收貨人注意

衛江 M. V. "QU JIANG"

九月二日由溫州海門抵港

雁蕩山 M. V. "YAN DANG SHAN" V. 32

九月三日由海門溫州抵港，船泊油庫地

浙鵬 M. V. "ZHE KUN" V. 24-S65

九月三日由上海抵港

浙雁 M. V. "ZHE YAN" V. 35

九月四日由寧波抵港

勇敢 M. V. "GALLANTRY"

九月四日下午由大連抵港

招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓 電話：(010) 5440955

圖文傳真：(010) 5412084 查詢船期：代理部：8527688

各收貨人注意

衛江 M. V. "QU JIANG"

九月二日由溫州海門抵港

雁蕩山 M. V. "YAN DANG SHAN" V. 32

九月三日由海門溫州抵港，船泊油庫地

浙鵬 M. V. "ZHE KUN" V. 24-S65

九月三日由上海抵港

浙雁 M. V. "ZHE YAN" V. 35

九月四日由寧波抵港

勇敢 M. V. "GALLANTRY"

九月四日下午由大連抵港

★請速到上述地址辦理提貨手續★

總代理／接儼處：KYC LINE(HK) LTD. TEL: 8153289
散貨收貨站：金基集運C倉 一沙田馬料水47B區近小梅沙碼頭
電話：6024700



入口船期預告

船名	公司	由	到	代理
MULTAN	新加坡	香港	9月5日	王連
YELAN	新加坡	香港	9月5日	王連
TRADE VIGOUR	新加坡	香港	9月5日	王連
YAMATOMO	新加坡	香港	9月5日	王連
WAH YEE	新加坡	香港	9月5日	王連
MELGAR BAY	新加坡	香港	9月5日	王連
ORIENTAL HAY	新加坡	香港	9月5日	王連
CHOYANG VICTORY	新加坡	香港	9月5日	王連
ARABIAN SENATOR	新加坡	香港	9月5日	王連
W. H. 205	新加坡	香港	9月5日	王連
CALIFORNIA MERCURY	新加坡	香港	9月5日	王連
NYK SEABREEZE	新加坡	香港	9月5日	王連
HAKATA	新加坡	香港	9月5日	王連
MAJAPAHIT	新加坡	香港	9月5日	王連
OOCL EXPORTER	新加坡	香港	9月5日	王連
HARBOUR BRIDGE	新加坡	香港	9月5日	王連
PACIFIC ARROW	新加坡	香港	9月5日	王連
PRES. HOOVER	新加坡	香港	9月5日	王連
AL. WAJRA	新加坡	香港	9月5日	王連
HYUNDAI EXPLORER	新加坡	香港	9月5日	王連
EVER GLOBE	新加坡	香港	9月5日	王連
PROF. TOVSTYKH	新加坡	香港	9月5日	王連
MING LONGEVITY	新加坡	香港	9月5日	王連
SUPER NINE	新加坡	香港	9月5日	王連
MEKHANIK KURAKO	新加坡	香港	9月5日	王連
PLEIADES	新加坡	香港	9月5日	王連
KIEN HWA 2	新加坡	香港	9月5日	王連
MAH IV	新加坡	香港	9月5日	王連
UNL HANDSOME	新加坡	香港	9月5日	王連
RAINBOW	新加坡	香港	9月5日	王連
HAI CHUN	新加坡	香港	9月5日	王連
TING JIANG	新加坡	香港	9月5日	王連
MERCURY ACE	新加坡	香港	9月5日	王連
KOTA PANJANG	新加坡	香港	9月5日	王連
KUO JANE	新加坡	香港	9月5日	王連
XIANG JIANG	新加坡	香港	9月5日	王連
SL. EXPRESS	新加坡	香港	9月5日	王連
MASSIMO MAERSK	新加坡	香港	9月5日	王連
CONTSHIP IPSWICH	新加坡	香港	9月5日	王連
NL. DELFT	新加坡	香港	9月5日	王連
TA TUNG 3	新加坡	香港	9月5日	王連

船名	公司	由	到	代理
KHUI ZHUKOV	新加坡	香港	9月5日	王連
MING PROGRESS	新加坡	香港	9月5日	王連
HAI DA	新加坡	香港	9月5日	王連
HUI HUA	新加坡	香港	9月5日	王連
IL. P. DONGNAM	新加坡	香港	9月5日	王連
HANJIN CHONGSIK	新加坡	香港	9月5日	王連
TOYUJUL 5	新加坡	香港	9月5日	王連
ZHEYAN	新加坡	香港	9月5日	王連
ARAFURA	新加坡	香港	9月5日	王連
LOYDIANA	新加坡	香港	9月5日	王連
MALAN	新加坡	香港	9月5日	王連
KUO LUNG	新加坡	香港	9月5日	王連
IIYAKAWA MARU	新加坡	香港	9月5日	王連
MARINE BRAVE	新加坡	香港	9月5日	王連
THUBAN	新加坡	香港	9月5日	王連
PROTASINGAPORE	新加坡	香港	9月5日	王連
DONGAN	新加坡	香港	9月5日	王連
GALLANTRY	新加坡	香港	9月5日	王連
INZHENYER YERMOSHIN	新加坡	香港	9月5日	王連
DONAM NO.8	新加坡	香港	9月5日	王連
TIAN YUE	新加坡	香港	9月5日	王連
KOTA RIA	新加坡	香港	9月5日	王連
QUJIANG	新加坡	香港	9月5日	王連
MAERSK CREDO	新加坡	香港	9月5日	王連
BUSAN GLORY	新加坡	香港	9月5日	王連
SEIZIM MANILA 1	新加坡	香港	9月5日	王連
UNITED SING	新加坡	香港	9月5日	王連
JINJIANG	新加坡	香港	9月5日	王連
MED SKY	新加坡	香港	9月5日	王連
CALIFORNIA CARRIER	新加坡	香港	9月5日	王連
ACK LOTUS	新加坡	香港	9月5日	王連
HANJIN KUNSHAN	新加坡	香港	9月5日	王連
N. VAN DIEMEN	新加坡	香港	9月5日	王連
NEP. DIAMOND	新加坡	香港	9月5日	王連
HANJIN LE HARVE	新加坡	香港	9月5日	王連
SL. FREEDOM	新加坡	香港	9月5日	王連
PRES. JACKSON	新加坡	香港	9月5日	王連
MASSIMO MAERSK	新加坡	香港	9月5日	王連
SUOI	新加坡	香港	9月5日	王連
INDIAN COURIER	新加坡	香港	9月5日	王連
ANDHIKA WANASATYA	新加坡	香港	9月5日	王連

<div>華洲運輸有限公司 CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & LOGISTICS CO., LTD. 華夏企業有限公司 FAK EAST ENTERPRISES CO., (H.K.) LTD. 香港灣仔港道二十六號華閣大廈十九樓</div>				<div>TELEX 73333 FAREN HK TEL 828 6688 FAX 8345684 19/F, CHINA RESOURCES BLDG., 26 HARBOR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG</div>			
		船名/航次	收貨期	抵/離期	電話		
香港⇨鹿特丹 安特衛普 漢堡		▲B. PRUS V. 21	19-24/9	25-26/9	(出) 8283563		
		▲HUATUO V. 41	14-19/10	20-21/10	8283567		
		▲PARANDOWSKI	4-9/9	10-11/9	8283562		
		▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO Gdynia, POLAND.			(入) 8283586		
ACCEPTING FCL & BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG, WITH TRANSHIPMENT BREMER, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINAVIA, U.K.							
香港⇨大連		(CY) (CFS)					
		★運豐 "YUN FENG" V. DT181	10-12/9	2-7/9	13-14/9	(入) 8283509	
		★易興 TRADE RESOURCES V. TR25	1-3/9	26-31/8	4-5/9	(出) 8283515	
		★易興 TRADE RESOURCES V. TR25	16-18/9	9-13/9	18-19/9	8283510	
兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。大連兼收併箱服務。							
香港⇨天津 新港		★天源輪 "TIAN YUE" V. 171B	31/8-5/9	7-8/9	(出) 8283564		
		★天翔輪 "SKY HOVER" V. 56B	5-10/9	12-13/9	8283595		
		★天燕輪 "TIAN YAN" V. 131B	10-15/9	17-18/9	8283568		
		兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			(入) 8283585		
香港⇨溫州		趙海 "YUE HAI"	3-5/9	4-7/9	(入) 8283502		
		散貨船每月二航次			(出) 8283578 8283579		
香港⇨上海		芝山三 "ZHI SHAN 3"	6-8/9	5-9/9	(入) 8283501		
					(出) 8283578		
香港⇨寧波		明州四 "MING ZHOU 4"	7/9	6-8/9	(入) 8283500		
		明州十 "MING ZHOU 10"	9/9	8-10/9	(出) 8283578		
散貨船每月四航次							
香港⇨南京 南通		★蘇輪 "SU HE" V. H 9134	6-9/9	10-11/9	(入) 8283500		
		★蘇輪 "SU HE" V. H 9136	21-24/9	25-26/9	(出) 8283577		
		全貨櫃定期班輪每月10、25日抵港，兼收併箱貨往南京			8283578		
		★蘇輪 "SU QI" V. Q 9128	3-6/9	7-8/9	8283579		
		★蘇輪 "SU QI" V. Q 9130	18-21/9	22-23/9			
		全貨櫃定期班輪每月7、22日抵港，兼收併箱貨往南通、如皋、海門、崇明、上海、南京、蘇州、無錫、常州等地貨物					
香港⇨武漢		★★琴台 "QIN TAI"	2/9	1-4/9	(入) 8283500		
					(出) 8283578		
香港⇨廈門		★嘉運 "JIA YUN" 定期班輪，逢星期四啟航	(入) 8283501				
					(出) 8283581		
香港⇨海口		★同安 "TONG AN" V. KA150	4-6/9	6-8/9	(入) 8283500		
		★同安 "TONG AN" V. KA152	12-14/9	14-15/9	(出) 8283589		
8283588							
香港⇨汕頭		龍華一 "LONG HUA 1"	龍華二 "LONG HUA 2"	汕頭號 "SHAN TAI"	(入) 8283503		
		龍山 "LONG SHAN" (每星期兩航次，天天收貨)			(出) 8283594		
香港⇨廣東		中上出 "CHUNG TAO CHUT" 3, 4, 9, 11, 13, 15, 23, 24, 25, 27, 28	(入) 8283503				
		往來廈門、黃埔、水口、開平、新會、澳門、香港、廣東	(出) 8283581				
香港⇨北海		南方 "NAN FANG 907, 908, 909"	(入) 8283502				
		兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期 (每星期兩航次)			(出) 8283581		
說明：★全貨櫃班輪 ★★貨箱/散貨班輪							
本公司受各船東委託為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話： 8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 連寧							

船名	航次	載貨	離港
DEJA BHUM	29HB	06/09	08/09
BENJA BHUM	08HB	13/09	15/09
DEJA BHUM	30HB	20/09	22/09
馬尼拉 MANILA			
FAREAST TRADER	001S	03/09	05/09
WAN CHUN	269S	07/09	09/09
FAREAST TRADER	003S	10/09	12/09
釜山 BUSAN			
CLOSING	ETD. HK	ETA. BSN	
03/09	05/09	09/09	
04/09	06/09	10/09	
06/09	08/09	12/09	
新加坡 SINGAPORE 聯加達 JAKARTA 古晉 KUCHING			
VIRA BHUM	13S	03/09	05/09
VIRA BHUM	14S	10/09	12/09
VIRA BHUM	15S	17/09	19/09
新加坡 SINGAPORE 巴生港 PORT. KELANG 庇能 PENANG			
BUNGA SEROJA	795N	06/09	08/09
AKA BHUM	524N	08/09	10/09
BUNGA SEROJA	796N	09/09	11/09
孟買 BOMBAY 喀喇喀 KARACHI 馬德拉斯 MADRAS			
Q. SINCERITY	38A	01/09	03/09
VE-GA	28A	13/09	15/09
Q. SIRENTH	38A	25/09	27/09
胡志明市 HOCHIMING CITY			
RAJA BHUM	36N	02/09	04/09
RAJA BHUM	37N	09/09	11/09
RAJA BHUM	38N	17/09	19/09

船名	航次	收貨期	離港
LU YU	VQY163	27/8	30/8 1/9 2/9 3-5/9
LU YU QUAN	VQEQ92	5/9	9/9 11/9 12/9 12-14/9
收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305			
於每航次收貨後4天開始收下次航次CFS			
散貨班輪 (兼收中國各口岸大宗散貨)			
五連東 WU LIAN QUAN V.8			29/8-3/9
申泉 SHUN QUAN V.QU017	6/9	9/9	8-10/9
江江 JIANG JIANG V.16			6-10/9
香港 ↔ 煙台/連雲港			
集裝箱 (每月一至二航次)			
QUAN ZHOU	V.9106		29-31/8

船名	航次	離港日期
海口	海運412	逢十、二十、三十
海江	海運501	逢五、十五、廿五
收貨站：油塘海濱道 (天天收貨)		
(宏利收貨站)		
《專營東南亞大宗貨物租船服務》		
• 並代理各類型船舶川航中、港兩岸承接重		
型貨物運輸。		
• 並代辦各類型貨物轉口，船運起卸，代客		
拖箱、轉箱及船務服務。		
地址：香港皇后大道中359 361號		
南島商業大廈903A室		
電話：8153783 傳真：545457		

船名	航次	離港日期
海口	海運412	逢十、二十、三十
海江	海運501	逢五、十五、廿五
收貨站：油塘海濱道 (天天收貨)		
(宏利收貨站)		
《專營東南亞大宗貨物租船服務》		
• 並代理各類型船舶川航中、港兩岸承接重		
型貨物運輸。		
• 並代辦各類型貨物轉口，船運起卸，代客		
拖箱、轉箱及船務服務。		
地址：香港皇后大道中359 361號		
南島商業大廈903A室		
電話：8153783 傳真：545457		

嘉運 JIA YUN

廈門定期集裝箱班輪

逢星期四啟航

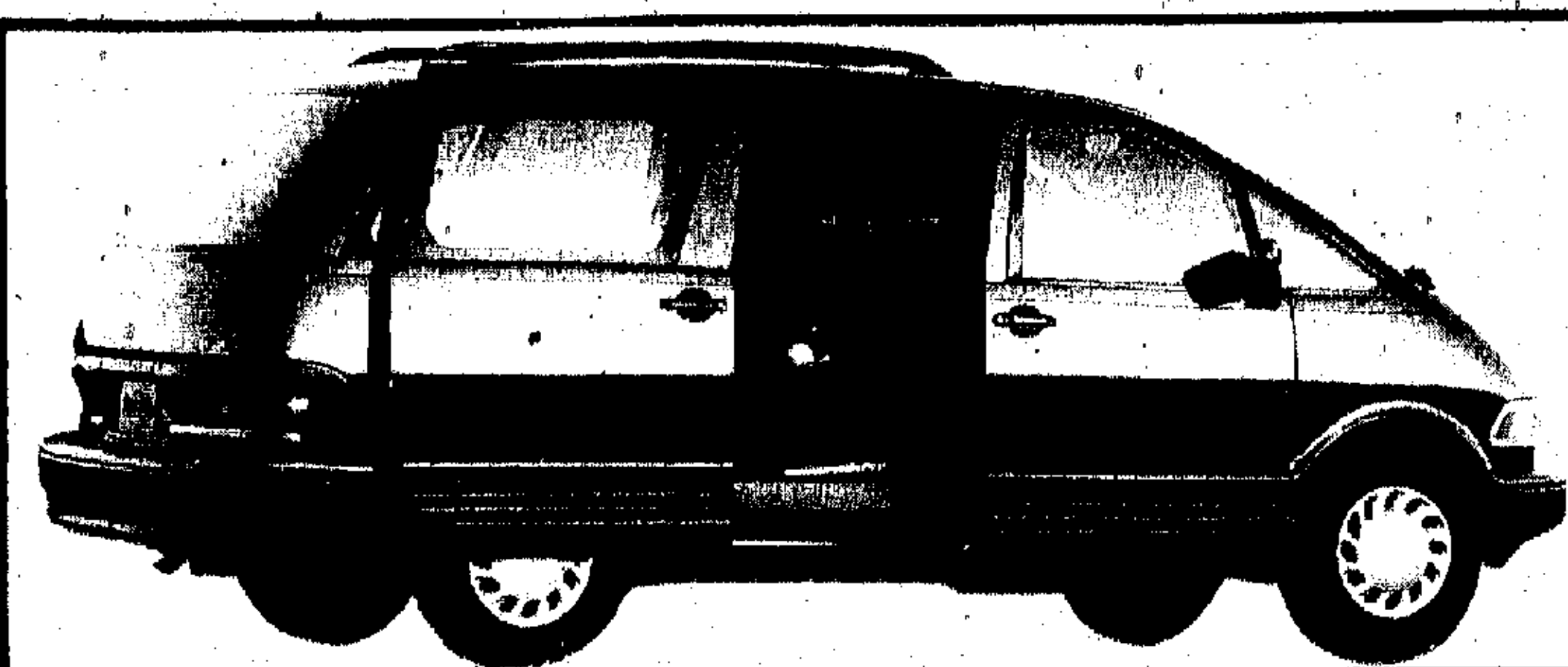
香港代理：華夏企業有限公司

聯絡電話：出口 8283581 入口 8283501

船名	航次	ETA
海駁1001	HO-	2/9
每八天一航次		
散貨定期班輪：收貨站：觀塘/醉酒灣卸貨區		
香港→汕頭 每星期兩航次 香港→海口		
船名/航次		
永盛 H 9108		
永發 H 9120		
永昌 H 9122		
船名		
海駁		

船名	航次	離港日期
RR RATNA 67/S		18/9 19/9 21/9
OOCL AMITY 36/S		7/9 8/9 10/9
(兼收全貨櫃往新加坡)		
(截貨時間：散貨 下午九時 全貨櫃 下午五時正)		
(截貨時間：散貨 下午九時 全貨櫃 下午五時正)		

船名	航次	離港日期
VESSIE VOY		5/9 8/9
LOUISA	19S	5/9 8/9
STELLA 1	14S	9/9 14/9
台灣高雄→香港→胡志明市		
本公司受各船東委託為貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 連寧		



最新豐田91小霸王 PREVIA
有冰箱鐳射機棍波及自動波
尚有多種類私家車及小客車
★歡迎查詢及L/C訂貨★

合益汽車公司
合式汽車機械貿易有限公司
九龍紅磡民樂街21號富高工業中心B座地下
電話：3636117 傳真：7742034

國內通用
大哥大
手提無線電話
(型號8800X)全新
電：6015117或
電94814857李坤治

航空封、白封、賀卡封
歡迎客商來大陸定製信封
新亞(集團)·上海西門裝印刷廠
聯繫地址：中國·上海復興路537號
廠長：張慶福 聯繫人：徐俊傑
電話：3736108 3281568 3288809
郵箱：200010 傳真：3291896

商品介紹 分類廣告

商品介紹廣告，高2 1/2"x2 1/2"
每天特價100元
分類廣告，大字4個，
小字36個，每天18元
專線電話：5726980
8873550
FAX：8381171
8876647

實運貿易有限公司

九龍旺角花園街211A地下(近太子站)
電話：3810331 傳真：3970101

BMW 91新款 吉普豪華7座
520i 730i 735i 5/8/10噸
寶馬 真皮座，電腦裝備 平斗，反斗，拖頭
鐳射音響，豪華設備 三菱 重型載貨車

中國規格左軚 原廠質量保證

供應國內三資企業 免費送車文錦渡/香港碼頭
轎車·吉普·麵包車·農夫車·中巴·貨車

豐田 皇冠2.8 皇家級轎車
麵包車12/15座
中巴26座 柴油/汽油
吉普9座豪華型
的士頭農夫車0.75噸
1.25噸農夫車

日產 藍鳥2.0轎車
巴寧豪華8座
佳奔12/15座麵包車
的士頭0.75噸農夫車

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511 傳真：4887387

平治 BENZ 全新翻新
200E 300E 300SEL
420SEL 500SEL 560SEL
真皮座椅，鐳射音響
全電動座椅，軋盤汽袋

合發汽車行

旺角通菜街217-223麗明大廈地下B舖(近運動場道)
電話：3818222-4 傳真：3970899
海口辦事處地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈903室
電話：775104, 794008 聯絡人：曲生勇·黃先生
電白縣聯絡處：電白縣水東鎮人民路72號
電話：527054 聯絡人：謝國華

全新
現貨

專營：豐田、日產左軚
代辦至文錦渡、報關、各港口手續

豐田：凌志、91小霸王

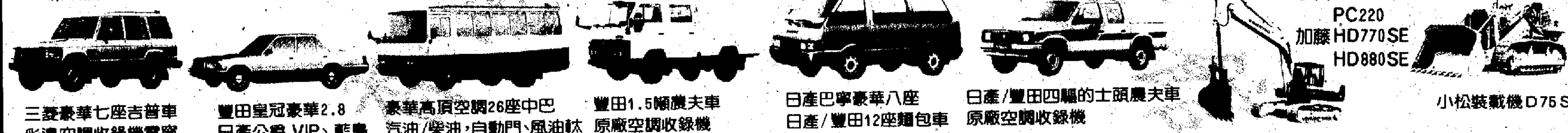
豐田12座，15座麵包車，2.8大皇冠皇室型，超級豪華型，26座中巴油渣及電池
吉甫，的士頭，雙排座農夫車，三菱七座吉甫(電窗)，五十鈴吉甫，日產公爵
VIP型棍波/自動波，公爵豪華型，巴寧，的士頭，藍鳥棍波，千里馬。

達安汽車行

新界荃灣大道十一號地下
電話：4900677
傳真：4141090

百聰汽車有限公司

九龍旺角太平道5號地下7-9號舖 電話：762 1997 傳真：715 6420
深圳辦事處：中國深圳市羅湖區人民南路國際貿易中心大廈31層3101室 電話：251534



三豐豪華七座吉普車 豐田皇冠豪華2.8 豪華高頂空調26座中巴 豐田1.5噸農夫車
彩邊空調收錄機電窗 日產公爵 VIP、藍鳥 汽油/柴油、自動門、風油林 原廠空調收錄機

91'新款
美國豪華車

25週年紀念，全部特價酬賓！現貨：各類日本、美國左軚汽車及輕、重型特種用途貨車



(雪佛蘭豪華七座) (道奇、佳士拿豪華七座) (雪佛蘭豪華八座)
通行汽車服務公司 香港銅鑼灣加路連山道9號地下 電話：5768687 圖文傳真：5768600 ★歡迎來電查詢

歷史悠久

華粵汽車有限公司

電話：7135191
傳真：7609247

袁渠汽車有限公司

信譽昭著

左軚全線車系

電話：7621688 地址：九龍土瓜灣譚公道115號地下 傳真：7621555

包布鈕、布扣
起貨快價格平可國內交收
兼營鈕釦、扣眼、批發價特
平。大埔道東連大廈15舖。
電話：7881463 FAX: 7883065
手提90343553 衛生或衛生接洽
深圳布吉電話874533

幸福婚姻
九龍內河二樓二號五樓
九龍內河二樓二號五樓
九龍內河二樓二號五樓

鑑榮汽車公司 電7600665
全新左軚日產的士頭現貨
農夫車原廠冷氣彩帶

SUNNY
電話：8551373 8183218 傳真：8171628

三陽車行
香港德輔道西442號地下
美新商場對面

CB125T
備有現貨，代客運送
專營 日本原廠進口 本田CB125T
雅馬哈XZ125 雅馬哈XZ125
CBX125 CBX125CUSTOM LEAD90
大馬路 德輔道 金銀125CC SPACY125 125CC發動機總成

金輪賓館
大連套房
大連套房
大連套房

東亞日報
旅遊資訊
旅遊資訊

活年旅館
大房小房
大房小房

徵求
大房小房
大房小房

新興摩托車中心
專營日本原廠進口電單車
CB125T CBX125 CBX125 Custom NH90 GH125 (大白黑線線羊)
鈴木GN125、GS125E、雅馬哈TZR125、SR125、XZ125
總行：西盤盤街120號地下 電話：5463433、5464611 傳真：852-5598076 分行：西盤盤街2號3樓 電話：8170777

新旅社
大連套房
大連套房

首地
大連套房
大連套房

深圳豪華別墅出租
高級豪華別墅多層康莊由1518-2262呎，三
房二廳有主人套房，車位，電話，傢俬，熱水器，
入牆衣櫃，石油汽爐，實木地板等。高級大方，
設備齊全。適高行政人員居住，每次HK \$5.5元
起，歡迎洽租，歡迎業主委託。

公司地址：
香港信德中心
1803-1805室

佳利地產特平深則
旺角彌敦道582號 怡和中心13樓1306室
7803328 9211 歡迎業主委託，買家洽購

中區洋行
大連套房
大連套房

草藥班招生
隔鄰111山莊藥房 易學實用
莊主：鄭國強 電話：746546
九月開課 謝國華 謝國華

遺失聲明
茲遺失由華夏企業有限公司簽發之
提單編號8-35船名“YAN AN WU
MAU” 63箱羽毛球及提單編號9-152
船名“JIN XIAN QUAN” 30箱羽毛
球由香港到香港。特此聲明作廢
M-T FORWARDING (HK) LTD啟

遺失
北都酒店
北都酒店

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通
方便全部豪華套房酒店設
備齊全每日房租200元起歡迎
公幹探親自備車位
電話：3322581 傳真：7822901
九龍佐敦道美芝街123號3樓

特平吉售自讓
香港市橋(近英東體育
館)五樓，光猛，大露台，設
裝修，有浴室，熱水器，設
備齊全，800呎售港幣十萬
元，電話：5782828蔡慧儀

金松大廈
位於八八八路近地鐵站
一八八八路近地鐵站
一八八八路近地鐵站

宏發旅店
位於九龍商業及購物中心交通
方便全部豪華套房酒店設
備齊全每日房租200元起歡迎
公幹探親自備車位
電話：3322581 傳真：7822901
九龍佐敦道美芝街123號3樓

大力効 廉費收 告廣登刊報公大在

中國長江三角洲 • 沿海經濟開放區

“太湖明珠”●無錫市 (六)

工業齊全
旅遊名城
歡迎合作
共同發展

華莊鎮

中國示範鎮， 面向海內外；

工業達六億， 經濟外向型。

華莊鎮



左圖為該鎮副
鎮長、鎮工業總公
司總經理：俞榮清
右圖為該鎮工
業總公司外景

江蘇省無錫縣華莊鎮位於無錫市東南方15公里的太湖之濱，總面積37平方公里，人口46000多。改革開放使這個具有二千多年歷史的古鎮，煥發出勃勃生機。該鎮為省政府確定的對外開放重點工業衛星鎮，並由國家列為全國小鎮社會發展綜合示範鎮。

該鎮擁有工業企業400多家，固定資產1.3億元。1990年，全鎮工業產值達六億，在國內領先的無錫縣居第四位。已形成了冶金、機械、化工、電子、輕紡、建材等六大行業，起重機械、紡織機械、印刷機械、壓力容器、冶金軋鋼、化工染料、紡織織帶、船舶織帶、印染設備、新型建材、鋁合金鋼門窗等10個生產群體，產品發展到1200多種，並湧現了一批具有國際國內市場競爭力的骨幹企業和名牌優質產品。

這些產品中SW系列耐洗色牢度試驗機和HQ百褶褶皺補補了國內空白，獲得國家科技成果展覽金獎和“星火計劃科技獎”；32MM直徑鋼門窗、導布棍等13隻產品分別獲部、省、市優質產品證書；Q60-15裝卸機曾獲上海市人民政府重大科技成果獎。鎮工業產值佔全鎮經濟的比重由1978年的70.8%上升到1990年的95.1%，成為全鎮經濟的主要支柱。

該鎮外向型經濟蓬勃發展。已創辦外商投資企業5家（另有3家正在籌建）；化工顏料、塑料工具、冶金機電、旅遊用品、西餐具等工業產品遠銷世界20多個國家和地區，去年外貿收買額達5000萬元。

該鎮交通、通信極為便利（鎮區內每100戶裝自動電話7.8部），已開通國際國內程控直撥線路。利用外資的優越條件正在日趨完善。

華莊鎮地處太湖之濱，自然條件得天獨厚，歷來盛產稻、麥、油料、蠶繭、生豬、水產，風味鮮美的太湖銀魚、鱖魚、青蝦、甲魚馳名中外，是著名的江南魚米之鄉，氣候宜人，景色優美之地。

1984年以來，該鎮共接待了75個國家、地區的3500多人次的外賓。熱誠歡迎海外各界新老朋友，合作夥伴光臨該鎮旅遊考察、發展業務往來，攜手共創宏業！（1991.8.）

江蘇省無錫縣華莊鎮工業總公司總經理：俞榮清
對外經貿部：華莊對外經濟貿易服務公司
地址：江蘇無錫縣華莊鎮
經理：顧惠賢
電話：0510-571760 0510-571752
傳真：(0510) 206175 (0510) 204035
郵碼：214131



華莊鎮南臨太湖，東
依滬寧鐵路和無錫機場，
公路貫穿其中（
距無錫市區15公
里）。該鎮
地理位
置十分



無錫紅旗染化廠

RED FLAG DYE CHEMICAL WORKS OF WUXI



無錫紅旗染化廠創辦於一九七八年，現有職工五百名，廠區佔地七十畝，固定資產一千二百萬元，十座車間，十七條生產線的規模企業。

主要生產硫化、分散、酸性、直接染料、有機顏料及中間體六大類近五十個品種，年生產能力四千噸，產品出口四十餘個國家和地區。九〇年產值三千五百萬元，外貿供貨額一千二百萬元，已成為全國染料、顏料五大生產、出口基地之一。廠內具有國際先進的化驗檢測設備和手段，產品在國內外客戶中信譽卓著，被天津等幾家外貿公司列為質量免檢產品。

該廠宗旨：“質量第一，用戶至上，恪守信譽。”

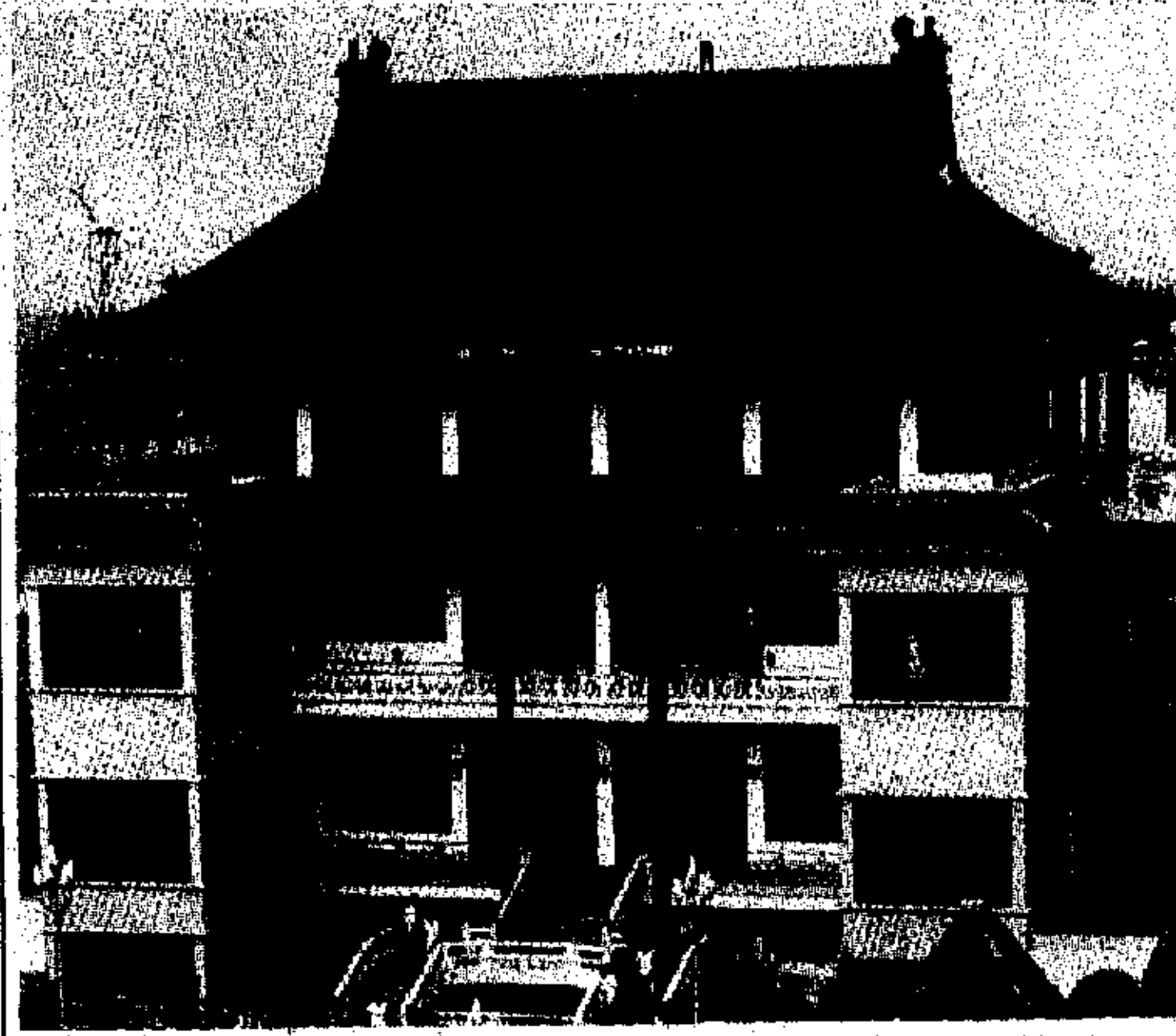
廠長：關雲軒
廠址：華莊鎮

郵碼：214131 電話：571390
傳真：(0510) 201470 電掛：9736（無錫）

電話：571212
郵碼：214131

無錫縣華莊電機廠

廠長：張德慶



華莊鎮人民文化宮

無錫縣不銹鋼製品總廠

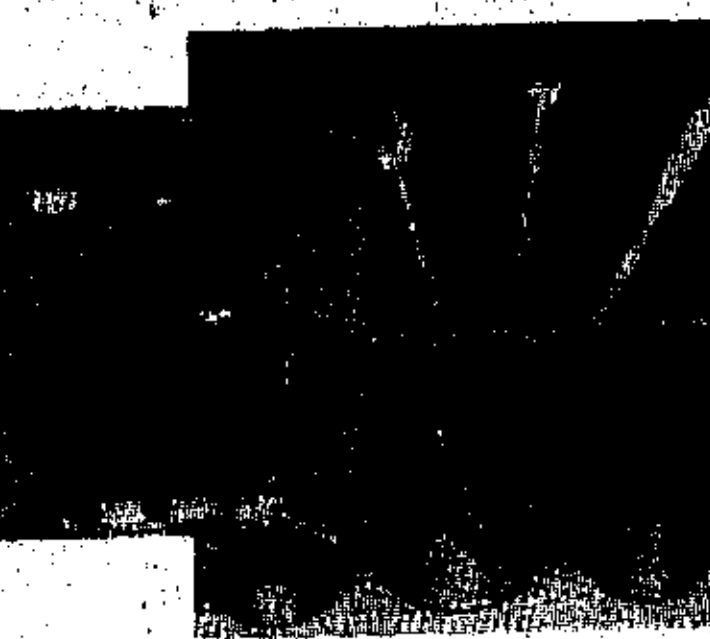
Wu Xi County Stainless Steel Products Factory



廠長：錢國榮

無錫縣不銹鋼製品總廠創辦於一九八五年，擁有固定資產270萬元，佔地面積9800平方米，建築面積5200平方米。該廠分設不銹鋼炊具、餐具、廚房設備等40多種品種，鋼折椅等三大產品生產車間，都具有一定的規模和生產能力。不銹鋼炊具年生產能力65萬件套，鋼折椅5萬張。該廠從創辦開始一貫重視企業管理工作，一九八八、八九年連續二年參加全省行業評比並獲第一名。產品八九年被評為省優質產品。

產品暢銷北京、南京、廣州等二十多個省市和地區。
廠址：錢國榮 廠址：無錫縣華莊鎮
電話：572881 電掛：9637（無錫） 郵碼：214131



右圖為：部分產品剪影

上海市畜產進出口公司

畜產品洽談會

謹定於一九九一年九月二日假香港上海實業大廈十字樓

隆重開幕

洽談地點：香港軒尼詩道48—62號上海實業大廈十字樓
洽談日期：一九九一年九月二日至九月五日
洽談時間：上午九時三十分至十二時、下午二時至五時三十分

祝賀 上海市畜產品洽談會 隆重開幕

盛績貿易有限公司敬賀

香港九龍尖沙咀加拿芬道59—61號怡山商業大廈4字樓B座
電話：7390300（6線） 傳真：43039MTIER
電掛：MTIER 傳真：3112423

上海市畜產品洽談會
開幕誌慶

萬友貿易有限公司致意

上海市畜產品洽談會
開幕誌慶

粵海土產有限公司致意

上海市畜產品洽談會
開幕誌慶

東海實業公司致意

上海市畜產品洽談會
開幕誌慶

萬通貿易有限公司致意

上海市畜產品洽談會
開幕誌慶

利華行致意

上海市畜產品洽談會
開幕誌慶

荷特貿易有限公司致意

上海市畜產品洽談會
開幕誌慶

繁盛貿易有限公司敬賀

上海市畜產品洽談會
開幕誌慶

藝林毛皮專門店敬賀